

International Tour Film Festival 2018

civita film
commission

SE-MA-FOR

I T F F

Associazione Culturale Santa Marinella 1984

GENERE / GENRE
Turismo / Tourism

GENERE / GENRE
Animazione / Animation

GENERE / GENRE
Fiction

GENERE / GENRE
Documentario / Documentary

GENERE / GENRE
Lungometraggi italiani / Italian Feature Film

GENERE / GENRE
A Lezione di Costituzione / Constitution Lesson

GENERE / GENRE
Fuori competizione / Outcompetition

Dal 3 al 7 Ottobre 2018 - Cittadella della Musica
Civitavecchia - Roma



FONDAZIONE
Cassa di Risparmio
di Civitavecchia





ITFF2018 - Settima edizione di Una manifestazione che non finisce mai di stupire, lo dico con l'orgoglio di chi è convinto di fare qualcosa di positivo per la propria città, regalare una manifestazione di livello e di cultura, dare la possibilità al pubblico di fruire in modo totalmente gratuito per cinque giorni interi, di mostre internazionali, sfilate, ospiti, workshop, meeting, film, cortometraggi e gossip. Tutto questo è reso possibile grazie alle numerose sinergie create in città e a persone che hanno compreso come solo la cultura possa abbattere i muri della diffidenza, possa farci conoscere nuove realtà, permettere il confronto con gli altri, in un processo di crescita ed apertura mentale ancora lungo e difficile. Un grande sforzo organizzativo che speriamo sia premiato con la presenza di tanti visitatori soddisfatti in modo da poterla ancora implementare negli anni a venire. Voglio dedicare questo sforzo organizzativo a due persone da quest'anno purtroppo non sono più tra noi, ma che lasciano intatto il loro

messaggio culturale e di partecipazione a questo evento. Sono l'Avv. Vincenzo Cacciaglia, presidente della Fondazione Ca.Ri.Civ. che in questi anni non ha mai fatto mancare il proprio supporto economico alla manifestazione riconoscendone il valore unico ed assoluto per l'impatto mediatico e turistico che può avere sulla città, ed il Presidente Onorario del nostro Festival Antonio Conte, giornalista, che ha dedicato l'intera sua vita alla creazione ed allo sviluppo dei festival del cinema turistico in tutta Europa. A loro vanno il nostro sincero ricordo e la nostra gratitudine, con la garanzia che il messaggio che hanno lasciato non sarà disperso. Mi aspetto da voi grande partecipazione per mercoledì 3 ottobre ore 19.30 al taglio del nastro, dove saranno presenti numerosissimi ospiti. E poi nei giorni successivi dove dalle 14 alle 24 sarà un susseguirsi di manifestazioni fino a domenica 8 quando calerà il sipario in una serata speciale dove saranno premiati importanti personaggi e tutte le opere vincenti. E allora auguro a voi tutti Buon Festival col nostro motto: Experience New Horizons.

ITFF2018 - Seventh edition of a film festival which never ceases to surprise. I say it with the pride of those who are convinced to do something positive for their city, to give a demonstration of level and culture, to give the possibility to the audience to enjoy an event for five days and totally free! Not only film screenings but also international exhibitions, fashion shows, guests, workshops and meetings. All of this is made possible only thanks to

the numerous synergies created in the city and to people who have understood that only culture can break down the walls of distrust, let us discover new realities, allow comparison with others, in a process of growth and openness yet still long and difficult. For this great effort we hope will be rewarded with the presence of many satisfied visitors, so we can still implement it for years to come. I want to dedicate this organizational effort to two people this year who unfortunately they are no longer among us, but leave their cultural message and participation to this event intact: Vincenzo Cacciaglia, lawyer and president of the Fondazione Ca.Ri.Civ. who never failed to give its financial support to the event recognizing its unique and absolute value for the media and tourist impact in the city and Antonio Conte, journalist Honorary President of our Festival, who has dedicated his entire life for the development of tourism film festivals throughout Europe. Our sincere memory and our gratitude goes to them, with the guarantee that the message they have left will not be lost. I wait for you a great participation Wednesday, October 3 at 19.30 our opening gala where there will be many guests. And then, in the following days where from 14 to midnight there will be a series of events until Sunday 8 when the curtain will fall in a special gala evening with important guests and all winning works will be awarded. Wishing to you great days at festival with our motto: Experience New Horizons

Piero Pacchiarotti

Presidente ITFF e CivitaFilmcommission

IRA FRONTEN

APERTURA INTERNAZIONALE ITFF 2018



Attrice e conduttrice televisiva. Nata in Venezuela, ha studiato recitazione a Buenos Aires, ha esordito come VJ per la catena televisiva canadese Much Music (una famosa concorrente di MTV nel continente Americano) e da allora ha alternato l'attività di conduttrice e corrispondente tv a quella di attrice in telenovelas di successo per la tv colombiana ed argentina.

Il suo esordio nel cinema è iniziato recitando in un ruolo principale nel film *Frontera Sur* del regista e produttore premio Oscar Gerardo Herrero. Giunta in Italia, ha continuato la sua carriera nella serie tv *Due mamme di troppo*, l'abbiamo vista accanto a Terence Hill nella serie di Rai Uno *Un passo dal Cielo* diretta da Enrico Oldoini ed in *Don Matteo 6*. Al cinema è nel film *Il*

Ministro di Giorgio Amato con Gian Marco Tognazzi.

Actress and TV presenter. She studied in Buenos Aires, and started her career as a VJ for Much Music Latin America. Then arrive the TV, the cinema and theater. Her first film is *Frontera Sur*, of the Spanish Oscar winner director Gerardo Herrero.

As an Italian Cinema lover, her dreams of work in the Fellini country come true when she played the lead role in *Il Ministro* directed by Giorgio Amato and starring Gian Marco Tognazzi. Since then, she has been working on TV series for main broadcasting channels as *Un Passo dal Cielo*, *Don Matteo 6* both starring Terence Hill and *Due Mamme di Troppo*.

LAURA ADRIANI

MADRINA DELL'ITFF 2018



Esordisce nel 2007 nella miniserie televisiva *Caravaggio* di Angelo Longoni. Nel 2008 è presente in un episodio della sesta stagione della serie TV *Don Matteo* e sempre in un solo episodio nella serie TV *Un caso di coscienza*. Nello stesso anno prende parte alla prima edizione dello show condotto da Antonella Clerici, *Ti lascio una canzone*. L'anno successivo acquista celebrità con il ruolo di Viky nella sitcom per bambini *Viky TV*. La sua prima esperienza cinematografica risale al 2010 con il film *Piazza giochi* di Marco Costa. Nello stesso anno entra a far parte cast della serie TV *I Cesaroni*, dove interpreta il ruolo di Miriam Di Stefano, nella quarta e quinta stagione. In seguito è nei film *Un angelo all'inferno* (2012) di Bruno Gaburro e *Multiplex* (2013) di Stefano

Calvagna. Nel 2014 è tra i protagonisti in *Tutta colpa di Freud* di Paolo Genovese e sempre nello stesso anno è in *Mi chiamo Maya*, opera prima di Tommaso Agnese. Nel 2015 è sul set del film *Questi Giorni* di Giuseppe Piccioni, presentato in concorso alla 73ª Mostra del Cinema di Venezia e successivamente nei festival internazionali. Per la televisione è nelle serie TV *Lola & Virginia* (2011), *Provaci ancora prof!* (2013), *Solo per amore* (2014) e *Squadra mobile* (2014). Nel 2015 ottiene il ruolo di Giada per il film *Infernet* di Giuseppe Ferlito ed è riconfermata per le seconde stagioni delle serie televisive *Solo per amore* e *Squadra mobile*.

Nel 2016 è nel cast del film commedia *Non c'è più religione* di Luca Miniero. Sempre nello stesso anno è sul set del film *Il colore nascosto delle cose* di Silvio Soldini, presentato fuori concorso alla 74ª Mostra del Cinema di Venezia. Prende inoltre parte a numerosi cortometraggi fra cui *Quello che resta* (2012) di Piergiorgio Seidita, *L'attrazione gravitazionale del Professor D.* di Marco Santi (2016) e *La scelta* (2017) di Cristina Gangale.

Tra le sue esperienze teatrali ricordiamo *Il topo nel cortile* di Daniele Falleri, *La forma delle cose* di Neil LaBute (regia di Manuela Metri) e il musical *Next to Normal*, regia di Marco Iacomelli.

LAURA ADRIANI – GODMOTHER OF ITFF 2018

She debuted in 2007 in television miniseries *Caravaggio* directed by Angelo Longoni. In 2008 she starred in several episodes of tv series *Don Matteo* and *Un caso di coscienza*.

Then she attended musical show *Ti lascio una canzone* and starred *Viky TV* children program

as main character. In 2010 she made her theatrical debut in *Piazza giochi* directed by Marco Costa. In the same year she starred in the popular Italian series *I Cesaroni*, with the role of Miriam Di Stefano for the fourth and fifth season. Then she starred in several films like: *Un angelo all'inferno* (2012) directed by Bruno Gaburro, *Multiplex* (2013) directed by Stefano Calvagna, *Tutta colpa di Freud* (2014) directed by Paolo Genovese, *Mi chiamo Maya*, directed by Tommaso Agnese. In 2015 she starred in *These days* directed by Giuseppe Piccioni, in competition at the 73rd edition of Venice Film Festival and then in several international film festivals. She also took part in tv series *Lola & Virginia* (2011), *Provaci ancora prof!* (2013), *Solo per amore* (2014) and *Squadra mobile* (2014).

In 2015 was chosen for the role of Giada in the drama film *Infernet* directed by Giuseppe Ferlito. In 2016 she starred in the comedy film *Non c'è più religione* directed by Luca Miniero and *Il colore nascosto delle cose* directed by Silvio Soldini, screened out of competition at the 74th Venice International Film Festival.

Laura also took part for short films and theatre play. She starred in short films like *Quello che resta* (2012) directed by Piergiorgio Seidita, *L'attrazione gravitazionale del Professor D.* directed by Marco Santi (2016) and *La scelta* (2017) directed by Cristina Gangale.

She starred in theatre plays: *Il topo nel cortile* directed by Daniele Falleri, *The shape of things* by Neil LaBute (directed by Manuela Metri) and Pulitzer Award musical *Next to Normal* directed by Marco Iacomelli.

WALTER SCIORTINO

Apertura Internazionale per l'ITFF 2018



Cantante, autore e compositore genere Pop/Latino/Dance/R&B.

Nasce a Roma in Italia e all'età di 16 anni incomincia a dedicarsi alla musica componendo canzoni inedite con la chitarra. Partecipa nel 2004 al "Festival di Castrocaro Terme" e 2006 inizia le sue prime collaborazioni artistiche con diversi artisti partenopei tra cui Piero Palumbo e Luca Sepe. Nel 2007 scrive e compone "Only you dance in the night" un brano che lo affaccia nel mondo della musica Dance. Nel 2008 propone "L'importanza della vita" scritta con Manuel Moroni e Claudio Giambarresi, con la quale viene premiata dalla Polizia di Stato al Teatro Bagaglino con il Premio I.C.A.R.O. brano promosso dall'A.G.U.V.S. la più grande associazione Gruppi Uniti Tutela e Giustizia per le Vittime

della Strada in Italia. Nel 2010 scrive "MAI MAI MAI" insieme a Claudio G. e Manuel M. cantato da Manuel Moroni, distribuito dalla Universal Music a livello nazionale nella compilation Oltre Sanremo su etichetta Network's. "Donde estarás" esplode nel 2017 nel giro di poche settimane e conquista popolarità in Europa, Messico, Venezuela, Brasile, superando le 50.000 Visualizzazioni tra Youtube e Facebook. Il 2017 lo vede presente anche in altre collaborazioni artistiche, infatti il sound Latin-R&B da chitarrista viene registrato nel brano "Non ci si abitua mai" - Niccolò Centioni ft. Flavio Giardi. Ad ottobre viene eletto come giurato presso l'International Tour Film Festival nella sezione video Festival del Mare insieme a Dario Albertini, Irene Bertoglio, Paola Liberatori, Massimiliano Coppa, Anthony Caruana, Paola Vergati, Vito Sabino, Gloria Trotti e Paolo Marri. Il 1° Giugno 2018 esce il nuovo singolo Kizomba Spanish dal titolo: "Los Pasos De La Noche", il video ufficiale viene pubblicato da Mais Kizomba nel canale Afrolatino TV tra le novità del mese. Il tema "Los Pasos De La Noche" è prodotto da lo stesso cantautore e da Vito Sabino il co-produttore di questo progetto. La regia del video è stata curata da Luca Caminiti con la coreografia dei maestri Gianni & SereTry. Con l'ultimo singolo Walter Sciortino entra a far parte del palinsesto nella trasmissione Tv "Sentir Latino" prodotto a Luis Flores.

He was born in Rome in Italy in 1980. At the age of 16 years old he began to dedicate himself to music composing new songs with guitar. In 2004 he took part in the "Festival of Castrocaro Terme" and in 2006 he began his first ar-

tistic collaborations with several Neapolitan artists including Piero Palumbo and Luca Sepe. In 2007 he writes and composes "Only you dance in the night", making his debut in Dance music genre. In 2008 he presented "L'importanza della vita", a song written with Manuel Moroni and Claudio Giambarresi, awarded with the I.C.A.R.O. Award State Police at the Teatro Bagaglino and promoted by the A.G.U.V.S. one of the largest Association of United States Protection and Justice for Victims of the Road in Italy. In 2010 he wrote "Mai mai mai" with Claudio G. and Manuel M. sung by Manuel Moroni, distributed by Universal Music and featured in Oltre Sanremo compilation published by label Network's. The 2017 sees it also in other artistic collaborations, in fact the Latin-R & B guitarist sound is recorded in the song "Do not get used to it" - Niccolò Centioni ft. Flavio Giardi. In October he was elected as a jury member at International Film Festival in music video contest - Video Festival del Mare alongside with Dario Albertini, Irene Bertoglio, Paola Liberatori, Massimiliano Coppa, Anthony Caruana, Paola Vergati, Vito Sabino, Gloria Trotti and Paolo Marri. In June 2018 the new single Kizomba Spanish "Los Pasos De La Noche" was released. The official music video is published by Mais Kizomba in the channel Afrolatino TV among the news of the month. The theme "Los Pasos De La Noche" is produced by Walter Sciortino and Vito Sabino as co-producer of this project. The music video was directed by Luca Caminiti with the choreography of the masters Gianni & SereTry. With his latest single, Walter Sciortino becomes part of the program schedule of tv show "Sentir Latino" produced by Luis Flores.

MERCOLEDÌ 3 OTTOBRE

Ore 19,30: Apertura ufficiale del festival alla presenza della madrina **Laura Adriani** e delle autorità presso la prestigiosa location de La Cittadella della Musica, Inaugurazione della mostra fotografica **"Ingmar Bergman e la sua Eredità nella Moda e nell'Arte"** in collaborazione con **Ambasciata di Svezia a Roma e Swedish Institute** curata ed allestita da **Sonia Signoracci** ed esposizione dei progetti del brand image dell'ITFF realizzati dal Liceo artistico di Civitavecchia.

Ore 20,30: Sala Morricone: Inizio serata con il cantautore **Walter Sciortino**; consegna dei premi: **ITFF Fashion Award** all'attore **Massimiliano Varrese** **ITFF Career Award** all'attore **Maurizio Mattioli** a seguire proiezione del film **"Sconnessi"** alla presenza del regista del film **Christian Marazziti** che sarà premiato con l'**ITFF Special Award 2018**. Presenta **Ira Fronten**.

GIOVEDÌ 4 OTTOBRE

Ore 14,00: Proiezione opere in concorso sezione Turismo
Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **5642 meters of adventure**
Dmitriy Kosarev Russia
- **59 Moroccan seconds**
David Wells Marocco
- **Blas Y El Abrigo Del Delirio**
Carlos A. Rodríguez, Á. Rodríguez, A. Valbuena Spagna
- **FilmSet España**
(FilmSet - Shooting in Spain)
Vicky Calavia Spagna
- **Ice Park**
Barry Stevenson USA
- **Trans-Siberian - Trans Mongolian**
Juan Jesús Guillermo Spagna
- **Kusala - A Timelapse journey through Southeast Asia**
Alberto Exposito Spagna
- **Nation Of Masks**
Patrice Sanchez Francia
- **Channel Ossetia-Iryston**
Irina Karginova Russia
- **Nova Gradiska - Full of new and wonderful experiences!**
Alen Kocić Koc Croazia
- **La bicicletta**
Silvio Cantoro Italia
- **Unforgettable journey #15**
(A rivers trip)
Aleksy Berdennikov Russia
- **Quando Le Torri Cantano**
Anna Mila Stella Italia
- **Vienna Table Trip**
Virgil Widrich Austria
- **Serenissima Brescia**
Nicola Lucini Italia
- **My Carinthia - Un sogno d'inverno**
Adriano Bottaro Austria

Ore 16,00: Proiezione opere in concorso sezione Fiction
Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **Amore Bambino**
Giulio Donato Italia
- **La habitación de las estrellas**
Ilune Diaz Spagna
- **(Room to the stars)**
- **Calamity**
Séverine De Strecker, Maxime Feyers Belgio
- **Chico Miguel (Kid Miguel)**
Maximiliano Subiela Argentina
- **Arsenic**
Katy Monique Cuomo Italia
- **Dummy - A social media funeral**
March Riera Venezuela

Ore 17,30: Proiezione opere in concorso sez. Documentary
Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **(E)migranti - Storie di chi va e chi viene**
Giuseppe Barbato Italia
- **El cortometraje sobre Max**
(The short film About Max)
Camilo Eduardo Palacios Obregón Colombia
- **Rêce La Lune (Here Cometh the Moon)**
Giulia Di Battista, Gloria Kurnik Italia, Polonia
- **Minas Do Futebol (Girls Soccer)**
Yugo Hattori Brasile

Ore 19,00: Proiezione fuori concorso dei cortometraggi animati:
25 anni di Animazione in Slovacchia
(a cura di Fest Anča e Slovak Film Institute)
Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **Kroky, skoky, roky... a posledný zhasne**
(Steps, jumps, years...and last one turn the lights off)
Katarína Kerekesová, Vanda Raýmanová, Michal Struss, Karol Holubčík, Maroš Končok, Vlado Král, Martina Matlovičová, Matej Klade, Martin Snopek Slovacchia
- **Dvojhlásná Invenia a-mol**
Vladimír Král Slovacchia
- **(Double voice invention a-minor)**
- **V kocke (In the box)**
Michal Struss Slovacchia
- **Lionardo Mio**
Ivana Šebestová Slovacchia
- **Viliam**
Veronika Obertová Slovacchia
- **tWins**
Peter Budinský Slovacchia
- **Posledný autobus (Last bus)**
Ivana Laučíková, Martin Snopek Slovacchia
- **Pandy (Pandas)**
Matúš Vizár Slovacchia, Repubblica Ceca
- **Kovbojsko (Cowboyland)**
Dávid Štumpf Slovacchia
- **Duch mesta (Spirit of the City)**
Veronika Kocourková, Andrej Kolenčík Slovacchia
- **Journey**
Marek Jasiň Slovacchia

Ore 21,00: Sala Morricone: Proiezione del corto **5 Minuti** di **Pietro Delle Piane**, premiato con l'**ITFF Special Award**; a seguire **CINEMA!** spettacolo di musica ed immagini sulla storia del cinema scritto, ideato e interpretato da **Gino Saladini** e **Marco Manovelli** con **Elisa Viscarelli** e **Alessandro Orfini**. Presenta **Gino Florio**.

VENERDÌ 5 OTTOBRE

Ore 14,30: Proiezione opere in concorso sezione Fiction
Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **Smile**
Kevin Spagnolo Italia
- **Due Day**
Midia Kiasat Iran
- **Pequeña Silenciosa (Little Wanton)**
Carlos Alonso Ojea Spagna
- **Una partita ai confini del mondo**
David Valolao Italia
- **Satyagraha**
Nuanda Sheridan Italia
- **Sogni... dell'Amore**
Roberto Posse Italia

Ore 16,15: Proiezione opere in concorso sez. Documentary
Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **Maram**
Samer Beyhum Libano
- **Me anikta ftera (With open wings)**
Vivian Papageorgiou Grecia
- **Agua De Río (Black River)**
Luciano Nacci, Franco Tarantino Argentina
- **Apollo 2000**
Tommaso Valente Italia
- **Hunting**
Ilgiz Sherniyaz Kirghizistan
- **Non uccidere i miei sogni**
Silvia Luciani Italia
- **Mademoiselle Jennie**
(Mademoiselle Jenny)
Irina Kopieva Russia
- **La Rambla aquella nit**
(La Rambla that night)
Isaac R. Folgarolas, Tànit Fernández Spagna

Ore 18,00: Proiezione opere in concorso sez. Lungometraggi Italiani
Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **CIMENA - Il mio primo film postumo** Salvo Spoto, Dario Formica Italia

Ore 19,00: Proiezione opere in concorso sez. Lungometraggi Italiani
Cittadella della Musica (sala Morricone)
Risveglio regia di **Pietro Benedetti**

Ore 21,00: Sala Morricone: Proiezione del film **MANUEL** alla presenza della regista **Dario Albertini** che riceverà l'**ITFF Cinema Project Award** e di tutto il cast con consegna **ITFF Special Award** ad **Andrea Lattanzi** Presenta **Elisa Tassi**.

SABATO 6 OTTOBRE

Ore 14,00: Proiezione opere in concorso sez. Lungometraggi Italiani - Cittadella della Musica (sala Morricone)
L'assoluto presente regia di **Fabio Martina**

Ore 15,30: Proiezione opere in concorso sez. Animazione
Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **BeBetter**
Daniel van Westen Germania

- Hate for Sale Anna Eijbsbouts	Paesi Bassi
- 沉默的牆 (Wall) Su-Hwa Chang	Taiwan
- Eden Julie Caty	Francia
- Lights out! Duna Tàrrega Hernández	Spagna
- The stuff the world is made of Thomas Warrender	Canada
- Prophet Marion Petegnief	Francia
- Vent de fête (A festive wind) Marjolaine Perreten	Svizzera
- Saudade Jan Henrik Hansen	Norvegia
- Eusebio80 Jesús Martínez Nota, Iván Molina	Spagna
- 囉 (Wish) Liu Ting-An	Taiwan
- Kite João Pombeiro	Portogallo
- Mvp Artur Marcol	Polonia
- 憎. 愛 (Suffocating Love) Ying-Lin Lai	Taiwan

Ore 17,00: Proiezione opere in concorso sez. Lungometraggi Italiani
Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **Xolo** regia di Giuseppe Valentino

Ore 18,20: Proiezione opere in concorso sez. Lungometraggi Italiani
Cittadella della Musica (sala Morricone)
La scelta impossibile regia di Samuele Dalò

Ore 21,00: Sala Morricone: Serata Video Festival del Mare - concorso per videoclip musicali inediti con proiezione delle opere in concorso alla presenza dei registi e degli attori organizzato dal Movimento per la vita di Civitavecchia. Direzione Artistica di Pietro Giorgetti.
Presenta: Gigi Flores e Floriana Gigli

DOMENICA 7 OTTOBRE

Ore 10,00: Proiezione opere Fuori Concorso
Cittadella della Musica (sala Morricone)

- Epolé Fernando Ferres Lòpez, Alba Manzanás Sánchez, Zoraida Palacios Rico	Spagna
- Una goccia per la vita Giovanni Fraticelli, Sabrina Laidani, Paolo Di Giancamillo	Italia
- Blood Red Wine Roberto Leggio	Italia
- Broken Balance Sara Presutti, Stefania Ranalli, Giorgia Cotroneo	Italia
- 14 Maggio 1943 - La Memoria Ritrovata Roberta Galletta	Italia

Ore 14,30: Proiezione opere in concorso, sez. Animazione
Cittadella della Musica (sala Morricone)

- Tarask Oksana Kholodova	Russia
- Cazatalentos (Talent Scout) José Herrera	Spagna

- 酵母故事 (The Yeast Story) Wang Yi-Ping	Taiwan
- It's a bird thing S.Bonnet, J.Gautheret, M. Le Gloahec, M. Ly, J.Nizard, L. Pieri, A. Roncancio, J.Souillet, L. Vincent,	Francia
- Clock Face Natalia Ryss	Russia
- Jaywalk Erkki Rämet	Finlandia
- Framed Marco Jemolo	Italia
- Nobody Elham Toroghi	Iran
- Good or bad Anastasia Chernova	Russia
- 釣夢者 (Dreamcatcher) Li-Tzu Chiang	Taiwan
- Cubed Xue En Ge	Singapore
- John Bottom - Unknown Soldier Alexey Demin	Russia
- Ertrinken (Drowning) Pedro Harres	Germania
- Prychnyna (Prychnyna - The story of love) Andrii Shcherbak	Ucraina

Ore 16,00: Proiezione opere in concorso sez. Lungometraggi Italiani
Cittadella della Musica (sala Morricone)
Il vangelo secondo Mattei regia di Antonio Andrisani, Pascal Zullino

Ore 17,30: Proiezione opere fuori concorso
Cittadella della Musica (sala Morricone)
The Job (The N.O.A.T. Division) J. Nicolas
Molinari Italia/Cile

Ore 19,30 Chiusura di tutte le mostre ed esposizioni.

Ore 21,30 Sala Morricone: serata di chiusura e consegna ITFF Career Award all'attore **Flavio Bucci**. A seguire premiazione dei vincitori del festival alla presenza della madrina, degli ospiti e delle autorità; presenta **Elisa Tassi**.

LE MOSTRE DEL FESTIVAL

- Mostra fotografica **"Ingmar Bergman e la sua Eredità nella Moda e nell'Arte"** realizzata in collaborazione con **Ambasciata di Svezia a Roma** e **Swedish Institute**. Curatrice della mostra **Sonia Signoracci** ed allestimento a cura dell'Associazione **Santa Marinella Viva**.
- Esposizione dei progetti del brand image dell'ITFF realizzati dal **Liceo Artistico di Civitavecchia**.
- Mostra di automobili storiche a cura del **Circuito Storico di Santa Marinella**
Le mostre saranno aperte per tutta la durata del festival dalle ore 14:00 alle ore 19:30.

MODA E FESTIVAL

Giovedì 4 ottobre Ore 17,00: sfilata ed esposizione abiti **Yugen tra Moda ed Arte** a cura di **Anna Rotella**. In collaborazione con la Scuola di Portamento di **Gloria Salipante**.
(sala esposizione e Molinari)

Venerdì 5 ottobre Ore 18,00: **La Dolce Vita - Quando Roma era l'ombelico del mondo;** creazioni della stilista **Laura Roggi** dedicate

alla dolce vita in omaggio alle grandi dive di un tempo.

Regia Virginia Barret. In collaborazione con la Scuola di Portamento di **Gloria Salipante**. (sala esposizione Molinari)

LIBRI E FESTIVAL

- **Giovedì 4 ottobre Ore 11,00: Sezione Un mare di Lettere:** incontro con gli studenti e presentazione del libro **"Audrey Hepburn. Immagini di un'attrice"** di Margherita Lamesta Krebel (presso sala convegni Liceo Galileo Galilei di Civitavecchia) modera **Gualtiero Serafini**

- **Venerdì 5 ottobre Ore 11,00: Sezione Un mare di Lettere:** incontro con gli studenti e presentazione del libro **"Aglio, olio e assassino"** di **Pino Imperatore** (presso sala convegni IIS Stendhal IPSSAR L. Cappannari) modera **Cristian Bui**

WORKSHOP E FESTIVAL

Venerdì 5 ottobre Ore 10:00: Sala conferenze Biblioteca Comunale - Workshop: **Cineturismo** - il Cinema come risorsa di Cultura e Promozione del nostro territorio a cura di **Francesco Capuano**.

MEETING E FESTIVAL

Sabato 6 ottobre Ore 09,30/19,00 - **Cittadella della Musica: Meeting sulla Costituzione** in collaborazione con **APIDGE** (fino ore 13,30 Sala Biblioteca e dalle 14,30 Sala Molinari) e a seguire proiezione opere in concorso sez. **"A lezione di Costituzione"**

Te la dico io la Costituzione (ISS Einstein- De Lorenzo, Potenza) regia di Daniele Langerame, Pluigi Punella

Senza distinzioni di... (IPSEOASC De Carolis, Spoleto) regia di Paolo Ciri - Durata 9 minuti
Lezione "Il Parlamento Italiano" (Istituto Alessandro Manzoni, Latina) regia di Marilena Gherman

Il Parlamentare europeo in Europa e per il suo territorio (Liceo Statale Ludovico Ariosto, Ferrara) regia di Maria Rita Casarotti

Deputati per un giorno (Liceo delle Scienze Umane Emanuele Gianturco, Potenza) regia di Patrizia Cerfeda

Incontro Formativo 70°Anniversario della Costituzione Italiana (Liceo Chiabrera-Martini, Savona) regia di Rita Mammino

70 anni e non sentirli...!!! (IPSSEOA Ranieri Costaggini, Rieti) regia di Giorgia Paganica
Gioventù, Uniformi e Costituzione (Studenti con le stellette, Lurago D'Erba) regia di Davide Boffi

Visioni di noi (IIS Sella Aalto Lagrange, Torino) regia di Elena Rubbà, Emanuel Cosmin Stoica
A lezione di Costituzione (Liceo Scientifico B. Pascal, Pomezia) regia di Williams Lamattina

A lezione di Costituzione (Liceo Scientifico Galileo Galilei, Civitavecchia) regia a cura degli Alunni del Liceo Scientifico Galileo Galilei

A lezione di...Costituzione (IIS Gregorio da Catino, Poggio Mirteto) regia a cura degli Alunni dell' IIS Gregorio da Catino.



Piero Pacchiarotti (Presidente e Direttore del Festival)

Presidente e fondatore di CivitaFilmCommission; Responsabile del progetto Casting Community e Auditiononline (2008); Produttore della serie TV Book Generation - Libri in tv (2010); Direttore Artistico del TolfaShortFilmFestival (dal 2012); Vice Presidente ed organizzatore dell'evento Roberto Rossellini (2013); in giuria al 4° Festival Internazionale SE.Ma.For. di Lodz (Polonia 2013). In delegazione ad ACE Fair 2014 di Gwangju - Corea del Sud. Riconoscimenti: 34° Medaglie d'oro: Targa speciale "Una vita per il cinema" - Roma 2013; 32° European Award For The Tourism and Hospitality - Spalato 2014, 2018: 15° MIFEC International Film School Festival - Porto (Portogallo).



Luc Toutounghi (Direttore Artistico)

Laureato al Vancouver College nel 1980, Luc è il CEO di Se-ma-for Produkcja Filmowa a Lodz in Polonia; è un membro del GSFA (Groupement Suisse du Film d'Animation) la SFP (Swiss Producer Association) e la Filmmaker association polacca. Dal 1984 al 1998 ha maturato esperienza nel settore finanziario lavorando per varie società di Film Finanza e nel 2009 si è unito ai Se-ma-for Studios, prima come loro business developer, poi COO e, infine, amministratore delegato. Luc è anche Direttore dell'International Animation Festival SMF, specializzato nell'arte della Stop Motion.



Willy Vecchiati

Nato nel 1972, inizia a organizzare eventi già a 16 anni. Dalle serate in discoteca ai tour aziendali, della moda e del lusso fino ad arrivare a gestire eventi a Porto Cervo, S. Tropez, Londra, Parigi, Ibiza, Miconos, Barcellona, Formentera e così via. Ha gestito tour con Ferrari, Maserati, BMW, Audi, Armani, D&G, il gruppo LVMH Francese, Costume National, Balenciaga, Etro. Opinione di moda a Mediaset e Rai, ha uffici a Milano e Parigi dove lavora come Pr, ufficio stampa, direttore di product placement ed vip endorsement. Nel 2014 è stato premiato col prestigioso The Look Of The Year Fashion Award worldwide.



Francesco Capuano (Direzione Operativa)

Laureato in Cultura e Amministrazione dei Beni Culturali presso l'Università degli Studi di Napoli Federico II con una tesi in Storia del Cinema, frequenta il corso di montaggio Jump Cut organizzato dal Comune di Napoli. Partecipa ad un workshop intensivo di montaggio cinematografico tenuto da Marco Spoletini. Dopo aver svolto l'attività di archivistica volontario presso la Mediateca Santa Sofia, collabora in qualità di videomaker, traduttore e coordinatore artistico presso alcuni festival cinematografici tra Napoli e Roma. È relatore del workshop "Cineturismo - il cinema come risorsa di cultura e promozione del nostro territorio" organizzato dall'International Tour Film Festival e svolto al 15° MIFEC International School Film Festival di Porto (Portogallo).



Luigi Florio (Responsabile coord. programma)

Laureato, inizia il suo percorso artistico negli anni '80 come cabarettista presso alcuni noti locali di Roma. Dal 2007 è attore e regista della compagnia Teatrale "Ridichetiridi" di Civitavecchia. 2013 miglir attore al "Family film festival" di Castel San Pietro Terme con il corto "Smoke or Life" di cui è regista. 2014 vince il concorso "Promopercivitavecchia" con uno spot per la promozione turistica di Civitavecchia nel mondo attraverso network dedicati e sulle navi da crociera. Nel 2015 "menzione speciale" all'Escamotage Film Festival di Anguillara Sabazia con il corto "Poker di coppie". Nel 2016 "Premio Speciale" al Festival di Civitavecchia e realizza lo spot "pro-life" dal titolo "Il Fiore della Vita" a favore del Movimento Nazionale per la Vita ottenendo la candidatura al "David di Donatello" per l'anno 2017. Nel 2017 realizza lo spot "Anti Bullismo" realizzato per l'Istituto Comprensivo Statale di Montalto di Castro.



Gloria trotti (Responsabile progetto scuola)

Responsabile del progetto scuole per conto dell'I.T.F.F. regista di cortometraggi, collabora con EMRO Produzioni Video e conduce programmi radiofonici culturali e di attualità; da molti anni è attiva nella promozione culturale del proprio territorio.



Sonia Signoracci (Direttore del Festival)

Attualmente nella segreteria federale di una Federazione Sportiva Nazionale al CONI, dove è impegnata anche nell'organizzazione di eventi nazionali ed internazionali. Nel 2013, come presidente dell'Associazione Santa Marinella Viva Onlus inizia un'intensa attività di volontariato per la diffusione del patrimonio cinematografico di S. Marinella ripartendo dalle famiglie Rossellini e De Curtis per riportare alla luce il grande patrimonio culturale della sua città. Nel 2014 crea il S. Marinella Short Film Festival che da quest'anno si lega all'ITFF per potenziare insieme il territorio a nord di Roma. Cura mostre di successo come la mostra fotodocumentaria "Ingrid Bergman a S. Marinella" inaugurata nel 2013 a S. Marinella alla presenza di Renzo e Robertino Rossellini ed esposta alla Casa del Cinema di Roma e presso l'Istituto di Cultura italiano a Stoccolma e la mostra "Totò Genio" alla presenza della nipote del grande attore. Nel gennaio 2017 fa nascere il primo laboratorio cinematografico nel liceo scientifico e linguistico di S. Marinella seguito da uno staff di professionisti del settore che proseguirà sviluppandosi anche negli anni a venire.



Flavia Bazzano (Area Comunicazione)

Laureata in lettere moderne, Flavia è una giornalista pubblicista che opera sul territorio di Civitavecchia. Ha collaborato con Idea Radio, Mecenat Tv, Civonline.it, e con il quotidiano La Provincia. Ha curato, inoltre, la rubrica letteraria del quotidiano telematico Velletri Life per le annualità 1013 e 2014 ed è stata media responsabile del festival di gemellaggio culturale Kultur Fest (2014, Tolfa). Da marzo 2016 collabora con il quotidiano online Geek Area. Attualmente è anche assistente di redazione per il programma "Talk in the city" (Mecenat TV) e frequenta il corso di laurea magistrale in linguistica all'Università degli studi di Roma "La Sapienza".



Eun Kyoung Kim, nome d'arte **Benedetta Kim**

(consultant in international public relation)

Soprano cantante lirica, socia onoraria della Ferrara Film Commission e della Civita Film Commission, Direttore Artistico di Telethon Ferrara, Consigliere e ambasciatrice di: KOREA & AMERICA FRIENDSHIP SOCIETY PYEONGTAEK della Repubblica Coreana, Direttrice italiana del CHANGHO LEE SPEECH LEADERSHIP ISTITUTE della Repubblica di Corea, 대한명인(연설학) 이창호 스피치리더십 연구소 이태리 디렉터



Ombretta Del Monte

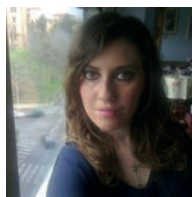
(Responsabile Relazioni Istituzionali)

Artista poliedrica di livello internazionale. Pittrice e scrittrice. Nella sua carriera ha ricevuto numerosi riconoscimenti collaborando alla realizzazione di eventi nazionali ed internazionali come:

- Premiazione Artista 2013 al Premio Penisola Sorrentina, insieme a Lina Sastri, Ugo Pagliai, Regian Schrecker, Alexia, Christian De Sica. Manifestazione patrocinata dal Senato della Repubblica, Assessorato al Turismo Regione Campania. (2013).

- Organizzatrice e promotrice col Vernissage a Mantova della prima Mostra itinerante arte sacra: "ARS ET HUMANITAS" presso il Museo Diocesano "Francesco Gonzaga". Con i patrocini istituzionali di: Comune di Mantova, Ambasciata di Costa Rica presso la S. Sede, Ambasciata Argentina in Italia, Consolato On. Costa Rica Venezia, Istituto Diplomatico Internazionale, Ambasciata Onoraria di Santo Domingo per le Relazioni con i Paesi e le Organizzazioni Nazionali ed Internazionali dell'Unione Europea e dell'America Latina (2014)

- Relatrice sulla tematica Arte Ambientale al Convegno del Movimento Azzurro. Sala Stampa Palazzo Chigi (2015).



Licia Gargiulo (Area Comunicazione)

Giornalista Pubblicista dal 2007, collabora con varie testate a livello Nazionale e ricopre anche il ruolo di Ufficio Stampa. Nel 2007 ha vinto l'Oscar dei giovani

per il giornalismo in Campidoglio durante il Premio Personalità Europea. Dal 2012 ricopre il ruolo di Ufficio Stampa della Tiziana Rocca Production seguendo i più importanti eventi romani e non solo. Dal 2014, invece, diventa l'ufficio stampa del Maestro Franco Zeffirelli a cui ha organizzato la conferenza di presentazione del libro San Francesco tratto dal suo film "Fratello Sole, sorella Luna", la conferenza stampa per la Mostra che si è svolta a Villa D'Este, la conferenza stampa per annunciare la Fondazione che farà a Firenze e l'incontro per la cerimonia di premiazione di cittadinanza onoraria ricevuta dalla città di Gubbio. Da maggio 2017 è l'ufficio stampa personale di Placido Domingo Jr., figlio del celebre tenore e degli attori/attrici Michelle Carpentier, Luca Avallone, Francesca De Martini, Emanuela Mascherini, Chiara Leonetti e Maurizio Matteo Merli.

La giuria della sezione TURISMO



Dundaer Kesapli
(presidente)

Da oltre 20 anni è corrispondente giornalistico per diverse testate importanti presenti in Turchia che svolgono un attento e minuzioso servizio stampa a livello internazionale. Ha lavorato per 10 anni con la Rai collaborando come consulente sulla trasmissione Tv7, come opinionista ed è un punto di riferimento per Skytg24 e Tgcom24; è sempre stato un punto di riferimento per molte testate giornalistiche italiane che trattano argomenti su temi internazionali. Entra per la prima volta nella storia nello sport italiano nel 2009, come consigliere nell'Unione Stampa Sportiva dello sport italiano (USSI) e tutt'ora ricopre l'incarico di rappresentante stampa estera con rapporti internazionali.

La giuria della sezione DOCUMENTARI



Roland Sejko
(presidente)

Nato in Albania. Dal 1995 lavora all'Istituto Luce. Nel 2008 ha debuttato come sceneggiatore. Il suo secondo lungometraggio ANIJA, la nave, presentato al Torino Film Festival, ha vinto il premio David di Donatello come miglior documentario 2013 ed è stato finalista ai Nastri d'Argento. Nel 2014 è stato curatore artistico e regista di tutti i Video della mostra "Luce l'immaginario italiano" in esposizione al Complesso del Vittoriano di Roma dal 4 luglio al 15 dicembre 2014. Sempre nel 2014 realizza il cortometraggio "L'entrata in guerra" tratto da un racconto di Italo Calvino, come episodio del film collettivo "9x10 novanta", presentato alle Giornate degli Autori alla 71ª Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia.

La giuria della sezione FESTIVAL DEL MARE



Rossella Diaco
(presidente)

Tra i banchi di scuola nasce la passione per la radio, si affaccia dopo un bel cammino in Rai e nel 1983 vince il famoso concorso "Supersfidati" per Raistereouno, da lì in avanti tante esperienze in Rai che la portano dalla radio alla tv con successo, presentatrice di eventi in Italia, inviata per le maggiori manifestazioni artistiche sempre con la Rai. Oggi conduttrice su Isoradio.

La giuria della sezione LUNGOMETRAGGI ITALIANI



Rosario Tronnolone
(presidente)

Redattore del programma culturale della Radio Vaticana "Orizzonti Cristiani", cura settimanalmente un programma di presentazioni editoriali, un magazine di attualità culturale e l'appuntamento di critica cinematografica "Effetto Cinema", oltre a riduzioni radiofoniche di romanzi e testi teatrali. Nel centenario della nascita di Ingrid Bergman (1915-2015), ha collaborato al documentario "Io sono Ingrid" di Stig Björkman, presentato al Festival di Cannes 2015, e ha curato le mostre fotografiche "I 62 volti di un'attrice" e "Ingrid Bergman: Jag är en flyttfågel (Io sono un uccello migratore)", esposte alla Casa del Cinema di Roma, all'Istituto Italiano di Cultura di Stoccolma e all'Ambasciata di Svezia a Roma. Il suo impegno più recente è la regia di "24 ore della vita di una donna" di Stefan Zweig (2017).

La giuria della sezione A LEZIONE DI COSTITUZIONE



Alessandro Battilocchio
(presidente)

classe 1977, si è diplomato presso la Bowie High School nel Maryland(USA) e presso il Liceo Classico "Guglielmotti" di Civitavecchia. Laureato in Giurisprudenza alla Luiss di Roma ed in Scienze Politiche alla Sapienza. Esperto di relazioni internazionali ha coordinato progetti in collaborazione con Governi, Parlamenti ed Ambasciate in molti Paesi del mondo. A 19 anni è eletto Consigliere ed Assessore del Comune di Tolfa ed a 23 Sindaco della stessa cittadina, per 10 anni. Nel 2004 viene eletto al Parlamento Europeo per l'Italia Centrale, è il Deputato più giovane di tutta Europa nella legislatura. Nel 2018 viene eletto Deputato della Repubblica nel collegio uninominale di Civitavecchia ed entra a far parte della Commissione Affari Europei.

La giuria della sezione FICTION



Daniele Falleri
(presidente)

Regista e autore di origine toscana è attivo sia in televisione che in teatro. Firma la regia di successi televisivi come Solo per amore, Al di là del lago, Un amore e una vendetta. Fra le sue regie teatrali spiccano il kolossal musicale La divina commedia. L'opera, lo spettacolo tragicomico Oddio mamma! con Franca Valeri e il recentissimo successo Il marito di mio figlio. Falleri è uno dei rari autori italiani contemporanei rappresentato a Londra, dove è attualmente in scena la sua commedia My son's husband.

La giuria della sezione CRITICA



Romano Milani
(presidente)

Giornalista professionista dal 1961, dopo essere stato Capo del Servizio Cultura e Spettacolo dell'Agenzia Giornalistica Italia, dal 2000 è Segretario generale del Sindacato Nazionale Giornalisti Cinematografici Italiani e condirettore di Cinemazine che ha rappresentato e rappresenta nei maggiori Festival internazionali e in numerose Giurie. Quest'anno, per la terza volta, presiede la Giuria del Franco Festival riservato ai film di Paesi francofoni. Si interessa attivamente anche di fotografia legata al cinema.

La giuria della sezione ANIMAZIONE



Anthony Christov
(presidente)

È art director e production designer di fama internazionale presso i Pixar Animation Studios. È stato il direttore artistico di "WALL•E" e del blockbuster "Alla ricerca di Nemo"; è stato inoltre il set designer di "Cars - Motori ruggenti" e di "Gli Incredibili - Una normale famiglia di supereroi" e project designer per svariati altri progetti. Prima di lavorare alla Pixar, Anthony ha lavorato a "Titan AE" per i Fox Studios, a "Alla ricerca della valle incantata" per gli Universal Studios, e "Bianca e Bernie nella terra dei canguri" per i Walt Disney Studios.

Sconnessi

Paese/ Country: **Italia / Italy**
 Regia/ Direction: **Christian Marazziti**
 Sceneggiatura/ Screenplay: **Christian Marazziti**
Micaela Andreozzi
Massimiliano Vado
Fabrizio Nardi
Gianluca Tocci
 Fotografia/Photography: **Maurizio Calvesi**
 Musiche/Music: **Stefano Switala**
 Produzione/ Production: **Camaleo Srl**

Cast: **Fabrizio Bentivoglio, Ricky Memphis, Carolina Crescentini, Stefano Fresi, Antonia Liskova, Giulia Elettra Gorietti, Maurizio Mattioli, Carolina Rey**

Anno Di Produzione/ Production Year: **2018**
 Formato Di Ripresa/ Shooting Format: **Digital**
 Durata / Running Time: **01:25:00**
 Lingua/ Language: **Italiano / Italian**



MAURIZIO MATTIOLI ITFF CAREER AWARD 2018



La sua carriera cinematografica inizia prestissimo, con alcune interpretazioni minori negli anni settanta e verso la metà degli anni ottanta con oltre 90 film ad oggi interpretati per il grande schermo. Ha lavorato tra gli altri con Sergio Martino, Stefano Reali e Carlo Vanzina.

Dopo aver recitato a teatro in Un paio d'ali nel 1997 ed in Rugantino nel 1998, ha interpretato il ruolo di Alberto Dominici nelle quattro stagioni della fiction Un ciclone in famiglia, e quello di Augusto Cesaroni, nella prima, quinta e sesta serie de I Cesaroni. In televisione è ricordato anche nelle parodie di Bill Clinton e di varie presentatrici negli spettacoli del Bagaglino della cui compagnia ha fatto parte per svariati anni sia negli spettacoli teatrali che televisivi da loro messi in scena. Ha doppiato

numerosi personaggi nei film di animazione, tra cui Z la formica e La gang del bosco. Tra le sue interpretazioni più conosciute vi è il personaggio di Nino Diamanti in Anni '60. Dal 1998 per le successive tre edizioni messe in scena fa parte del cast teatrale di Rugantino nel ruolo di Mastro Titta. Nel 2014 ha ricevuto il riconoscimento speciale Leggio d'oro Alberto Sordi.

Sinossi

Ettore, noto scrittore, guru dell'analogico e nemico pubblico di internet, in occasione del suo compleanno porta tutta la famiglia nel suo chalet in montagna, e cerca di creare finalmente un legame tra i suoi due figli, Claudio, giocatore di poker online, e Giulio, liceale nerd e introverso, con la sua seconda moglie, la bella, giovane e un po' 'naïf' Margherita, incinta al settimo mese. Al gruppo si uniscono anche Achille, fratellastro di Margherita appena cacciato di casa dalla moglie, e Tea, giovane fidanzata di Claudio e devota fan di Ettore. Arrivati allo chalet, trovano Olga, l'affidabilissima tata ucraina, con la figlia Stella, adolescente dipendente dai social network. A sorpresa arriva anche Palmiro, il fratello bipolare di Margherita e Achille, fuggito dalla casa di riposo. Quando il gruppo rimane improvvisamente senza connessione internet, tutti entrano nel panico...e le conse-

guenze saranno rocambolesche. I segreti e le convinzioni dei protagonisti verranno presto ribaltate, la "sconnessione" li metterà di fronte a tutte le loro insicurezze e dovranno resettare e ripartire.

Ettore, well-known writer, guru of the analogue and public enemy of the Internet, on the occasion of his birthday brings the whole family to his chalet in the mountains, and tries to finally create a bond between his two sons, Claudio, an online poker player, and Giulio, a nerd and introvert high school student, with his second wife, the beautiful, young and a little 'naive' Margherita, pregnant in the seventh month. The group is joined by Achille, a half brother of Margherita just kicked out of his wife's house, and Tea, a young fiancée of Claudio and a devoted fan of Ettore. Once in the chalet, they find Olga, the very reliable Ukrainian nanny, with her daughter Stella, an adolescent dependent on social networks. Surprise also comes Palmiro, the bipolar brother of Margherita and Achille, who escaped from the nursing home. When the group suddenly remains without an internet connection, everyone becomes panicked ... and the consequences will be rocambole. The secrets and convictions of the protagonists will soon be overturned, the "disconnection" will put them in front of all their insecurities and will have to reset and restart.

GLI ALTRI PREMIATI

ANDREA LATTANZI

ITFF SPECIAL AWARD 2018



Nato a Roma, inizia la sua formazione artistica con insegnanti di livello internazionale tra cui Vincent Riotta e Bernard Hiller. Nel 2013 si trasferisce a New York per proseguire gli studi presso la NYFA. Rientrato a Roma continua il training attoriale presso la Scuola Duse; nel 2014 vince il premio "Miglior Interpretazione" al Ciak! Si Roma, organizzato da Rb Casting e Il gioco del lotto nell'ambito del Festival Internazionale del Film di Roma, con una giuria composta da Carlo Verdone, Lina Wertmüller e Daniele Luchetti. Ha partecipato a vari progetti tra cui Attesa e cambiamenti di Sergio Colabona, Un'altra storia di Dario Piana e Manuel di Dario Albertini. Nel 2018 è nel film Sulla mia pelle di Alessio Cremonini, film d'apertura della sezione "Orizzonti" alla 75ª Mostra internazionale d'arte cinematografica di Venezia.

FLAVIO BUCCI

ITFF CAREER AWARD 2018



Nato da una famiglia originaria del foggiano, si forma professionalmente presso la scuola di recitazione del Teatro Stabile di Torino. Il debutto cinematografico avviene nel 1972 con il film di Elio Petri La classe operaia va in Paradiso. Nel 1973, sempre per Elio Petri, è attore protagonista per La proprietà non è più un furto. Vincitore del Nastro d'Argento come miglior attore per il film tv biografico Ligabue (1977) recita anche in altre opere televisive come Circuito chiuso (1978), I problemi di Don Isidoro (1978) e la miniserie Martin Eden (1979). È diretto da Dario Argento nell'horror Suspiria (1977). Lavora con i più importanti registi come Mario Monicelli, Giuliano Montaldo e Luigi Magni. In teatro ha recitato come protagonista in numerose pièce teatrali tra cui: Opinioni di un clown di Heinrich Böll; Le memorie di un pazzo di Gogol; Uno, nessuno e centomila e Il fu Mattia Pascal di Luigi Pirandello, Chi ha paura di Virginia Woolf? di Edward Albee e Riccardo III di William Shakespeare.

CHRISTIAN MARAZZITI

ITFF SPECIAL AWARD 2018



Attore, regista, sceneggiatore. Inizia la sua carriera come attore con "Italiani" di Maurizio Ponzi, presentato al Festival di Berlino nel 1996. Candidato ai Globi d'Oro come attore e produttore per il cortometraggio "Pollicino" (2012). Come sceneggiatore e regista ha realizzato svariati cortometraggi, tra cui: "No Limits", vincitore nel 2016 del Primo Premio al Cine Fiesta Italia (Santa Fe, Mexico) ed è arrivato in short list al Los Angeles Short Film Fest nel 2014 (Los Angeles - U.S.A.); "Quando dico no è no!", che ha ottenuto menzioni speciali al Reggio Calabria FilmFest, al Festival Cortina Comedy, al Festival Civita Bagnoreggio e al Festival Massimo Troisi. Debute alla regia di un lungometraggio con il film "E-bola", ottenendo riconoscimenti All'ischia Film Fest, alla Rassegna Cinema Capri - Hollywood del 2015 e al Festival Cinematografico di Cape Town, Johannesburg e Pretoria. Al Festival del Cinema di Roma del 2015 ottiene il riconoscimento per "E-bola" come miglior film di interesse e critica sociale. Premiato anche al Terra di Siena Film Festival.

PIETRO DELLE PIANE

ITFF SPECIAL AWARD 2018



Attore e doppiatore italiano. Nel 2001 frequenta la scuola di recitazione e dizione diretta da Fioretta Mari con la quale debutta in diversi teatri italiani. Nel 2004 ha partecipato agli Stages/Seminari organizzati dal "Teatro Stabile di Reggio Calabria" con Steven Berkoff e con Susan Strasberg. Ha lavorato con diversi attori e registi di fama internazionale come Nino Manfredi, Giancarlo Giannini, Gerard Depardieu, Diego Abatantuono, Franco Nero, Valeria Bruni Tedeschi, Ricky Tognazzi, Mimmo Calopresti, Gabriele Salvatores, Claudio Bonivento, Alexis Sweet, Enrico Oldoini, Marco Visalberghi, Stelvio Massi. Da diversi anni collabora come doppiatore presso la Sefit C.D.C. di Roma. Delle Piane ha inoltre ricevuto i seguenti riconoscimenti: Premio Kolossos nel 2016, Premio Giuria Cultural Classic 2012 per il personaggio interpretato nel cortometraggio "Lo Sposalizio", l'Elefante D'Oro nel 2010 e il Colosseo D'Oro nel 2002.

DARIO ALBERTINI

ITFF CINEMA PROJECT AWARD 2018



Dario Albertini nasce dalla fotografia per poi dedicarsi a tempo pieno al documentario curandone tutte le fasi dalle riprese al suono, musiche e fotografia. Slot - Le intermittenti luci di Franco, suo primo documentario, racconta le vicende di un giocatore d'azzardo compulsivo (Premio D.E.R Visioni Doc - Premio "Adriano Asti" Miglior Documentario - Premio Cinemadocumentario - Premio Marcellino De Baggis - Premio Doc/it Professional Award finalista). La Repubblica dei Ragazzi, prodotto insieme a Rai Cinema, è un documentario sulla nascita dell'autogoverno all'interno di una comunità per giovani privi di sostegno familiare (Premio 400 colpi Vittorio Veneto Film Festival - Premio Cinema Fedic). Incontri al mercato racconta invece la semplice quotidianità di tre persone, tre esistenze incontrate appunto nel mercato di una città di provincia (Premio "Franco Basaglia" - Premio ITFF). Manuel è il suo primo lungometraggio di finzione.

MASSIMILIANO VARRESE

ITFF FASHION AWARD 2018



Massimiliano Varrese è un artista a tutto tondo, attore, cantante, ballerino, autore di canzoni, scrittore e artista marziale. Ha ricevuto importanti riconoscimenti come il Premio Vittorio Gassman per migliore giovane talento teatrale, la Medaglia Beato Angelico (riconoscimento universale per tutte le arti e gli artisti nato dopo l'intuizione di Papa Giovanni Paolo II, premio che vanta artisti come Avati, Monicelli, Zeffirelli) ed è stato insignito e premiato dalla Norman Academy USA per le qualità morali, civili ed etico religiose. Al suo percorso artistico ha sempre affiancato lo studio delle arti marziali, della meditazione e delle discipline olistiche che hanno influenzato molto il suo modo di affrontare la scena. Fondatore dei T.O.T.™ e T.O.T.™ metodi sulla gestione dell'ansia e della paura da prestazione, mirati a migliorare e a ottimizzare la consapevolezza dei propri obiettivi personali e professionali. Docente dell'istituto Armando Curcio, collabora con medici, enti e tiene conferenze in tutta Italia. Docente di diverse Academy tra cui la Acting Academy.

Ingmar Bergman e la sua Eredità nella Moda e nell'Arte

Mostra dal 3 al 7 Ottobre

L'Ambasciata di Svezia e l'International Tour Film Festival sono orgogliose di presentare la mostra Ingmar Bergman e la sua Eredità nella Moda e nell'Arte.

Un'occasione unica per celebrare il centenario della nascita del regista svedese, una figura emblematica che non smette mai di incuriosire e appassionare. Festeggeremo l'iconicità e l'eredità culturale internazionale con una mostra che ci permetterà di conoscere Bergman da una prospettiva nuova: come icona di stile e fonte d'ispirazione per la moda contemporanea svedese attraverso quattro dei suoi capolavori: Il settimo Sigillo, Persona, Scene da un matrimonio e Fanny e Alexander.

La mostra, realizzata in collaborazione con lo Swedish Institute e presentata in anteprima assoluta alla Casa del Cinema di Roma, ha già toccato numerose tappe in tutto il mondo tra cui Cina, Romania e USA. A seguito del grande successo di pubblico, approda finalmente a Civitavecchia nell'ambito dell'International Tour Film Festival e sarà visitabile dal 3 al 7 Ottobre nella splendida cornice della Cittadella della Musica. La mostra, fortemente voluta da tutta l'organizzazione dell'International Tour Film Festival e resa possibile grazie all'Ambasciata di Svezia, sarà inaugurata il 3 ottobre alla presenza di una delegazione dell'Ambasciata, delle Autorità locali e degli ospiti d'onore previsti durante la kermesse cinematografica. Ingresso gratuito.

The Embassy of Sweden in Rome and International Tour Film Festival proudly presents Ingmar Bergman and his legacy in fashion and art.

The exhibition Ingmar Bergman and his legacy in fashion and art introduces Ingmar Bergman and four of his major films: The Seventh Seal, Persona, Scenes from a Marriage, and Fanny and Alexander. The exhibition has its emphasis on the influence that Bergman – as an iconic film maker and reluctant trend set-



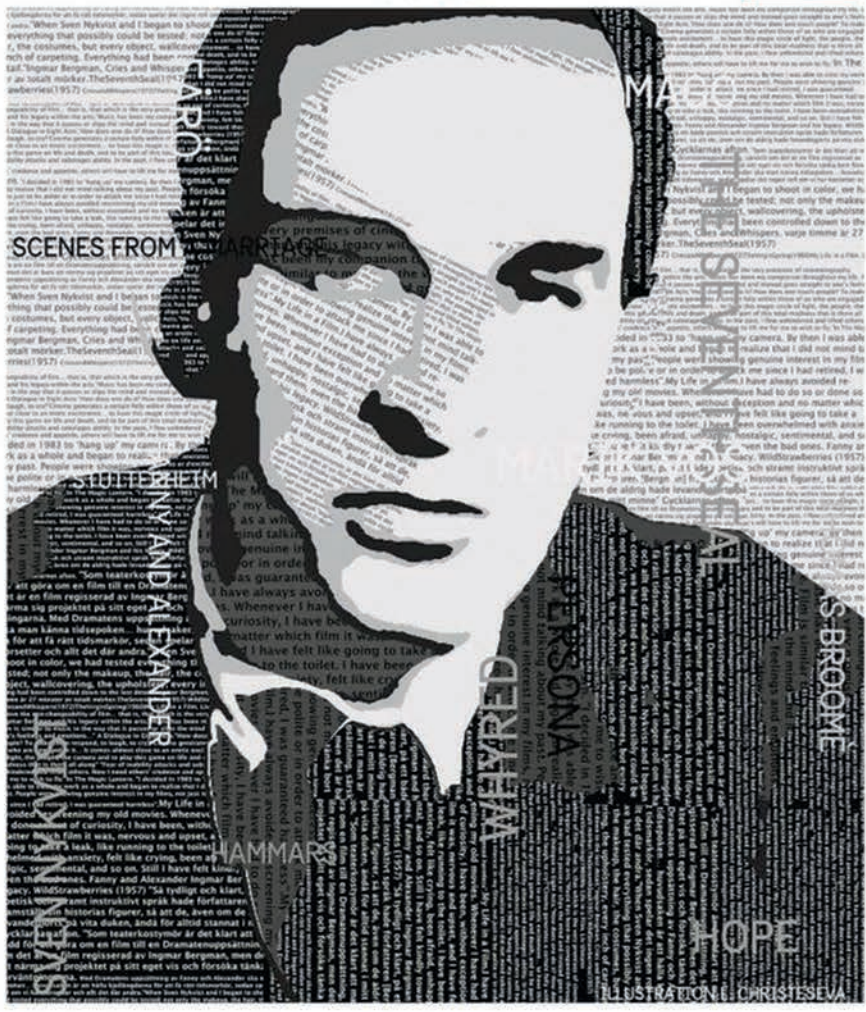
**Ambasciata di Svezia
Roma**



ITFF

Experience
New Horizons

1918
2018
BERGMAN



**INGMAR
BERGMAN**

E LA SUA EREDITÀ NELLA
MODA E NELL'ARTE

Civitavecchia
Cittadella della Musica
Via Gabriele D'Annunzio, 2

INGRESSO GRATUITO 3 - 7 OTTOBRE 2018

www.internationaltourfilmfest.it

ter – has on today's fashion and art. Bergman was himself uninterested in fashion, and dressed in a simple, static style throughout his life. Today Bergman's stylistic iconicity is made trendy in Swedish fashion.

This exhibition was made with the support of Svenska Institutet. Introduced in Rome at La Casa Del Cinema, it took place in several countries around the world like China, Romania and USA with acclaimed success and finally will take place in Civitavecchia at International

Tour Film Festival from October 3 to 7, in the beautiful and historical location La Cittadella della Musica. As strongly wished by the entire organization of the International Tour Film Festival, this prestigious initiative in homage to one of the most important filmmaker in the cinema history was made possible thanks to the Embassy of Sweden. The opening of the exhibition is scheduled October 3 under presence of a delegation of Embassy, local authorities and honour guests. Free admission.

GENERE / GENRE
Turismo / Tourism

GENERE / GENRE
Animazione / Animation

GENERE / GENRE
Fiction

GENERE / GENRE
Documentario / Documentary

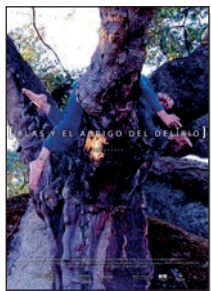
GENERE / GENRE
Lungometraggi italiani / Italian Feature Film

GENERE / GENRE
A Lezione di Costituzione / Constitution Lesson

GENERE / GENRE
Fuori competizione / Outcompetition

International Tour Film Festival Concorso 2018

BLAS Y EL ABRIGO DEL DELIRIO



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Blas è un visitatore ad Alburquerque, Extremadura, in Spagna, che gira per alcuni angoli più belli e nascosti del villaggio e nei dintorni. I siti del patrimonio appaiono come luoghi vuoti e lontani dalle strade. Tuttavia, quando arriva a ciascuno di questi, sperimenta una catarsi generata da un festival musicale locale che cancella la propria natura quotidiana e migliora la crescita spirituale.

Blas is an ordinary visitor in Alburquerque, Extremadura, in Spain, wandering around some of the beautiful and most hidden corners of the village and its surroundings. The heritage sites appear as empty and out-of-the-beaten-track places. However, when getting to each one of these, he experiences a catharsis generated by a local music festival which erases our everyday nature and enhances spiritual growth.

AUTORE:
**ÁLVARO RODRÍGUEZ,
CARLOS ALBERTO
RODRÍGUEZ,
ALBERTO VALBUENA**

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
ÁLVARO RODRÍGUEZ
C. ALBERTO RODRÍGUEZ
ALBERTO VALBUENA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
C. ALBERTO RODRÍGUEZ
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
ÁLVARO RODRÍGUEZ
ALBERTO VALBUENA
MUSICHE/MUSIC:
ÁLVARO RODRÍGUEZ
ALBERTO VALBUENA
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
AC SAMBRONA
CAST:
C. ALBERTO RODRÍGUEZ
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
MP4
DURATA / TIME:
00:18:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

59 MOROCCAN SECONDS



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Una serie di time-lapse per un cortometraggio di 59 secondi, offrendo allo spettatore un esempio di luoghi, suoni, odori e sapori del Marocco.

A quick and dazzling series of intense time-lapse animations add up to a 59 second movie giving the viewer a sample of the sights, sounds, smells and tastes of Morocco.

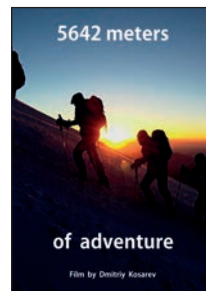
FESTIVAL:

• International Festival Of Short Films On Culture & Tourism, Jaipur, India, Official Selection, 2018

AUTORE:
DAVID H. WELLS

PAESE/ COUNTRY:
MAROCCO /
MOROCCO
REGIA/ DIRECTION:
DAVID H. WELLS
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
-
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
DAVID H. WELLS
MUSICHE/MUSIC:
-
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
DAVID H. WELLS
CAST:
-
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
HDCAM
DURATA / TIME:
00:01:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
-

5642 METERS OF ADVENTURE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un cortometraggio musicale su un viaggio nel Caucaso con la salita alla cima più alta d'Europa (5642 metri). Studenti, diplomati e insegnanti della Vyatka State University hanno preso parte al viaggio. Quali sono le bellezze delle montagne del Caucaso? Le vedrete nel film.

A musical short film about a trip to the Caucasus. Ascent to the highest point in Europe (5642 meters). Students, graduates and teachers of the Vyatka State University took part in the trip. What are the beauties of the Caucasus mountains? You will see this in the movie.

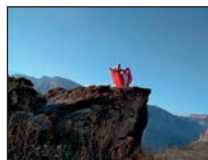
FESTIVAL:

• Moscow International Festival Of Mountaineering And Adventure Films Vertical

AUTORE:
DMITRIY KOSAREV

PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA
REGIA/ DIRECTION:
DMITRIY KOSAREV
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
DMITRIY KOSAREV
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
DMITRIY KOSAREV
IVAN SABANTSEV
SERGEI KHALTURIN
ANTON MININ
YEVGENY KULIKOV
MUSICHE/MUSIC:
BASIL - AY-YAY-YAY
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
DMITRIY KOSAREV
CAST:
-
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
FULL HD
DURATA / TIME:
00:05:20
LINGUA/ LANGUAGE:
RUSSO / RUSSIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

CHANNEL OSSETIA-IRYSTON DISCOVERING OSSETIA TO THE WORLD



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il canale "Ossetia Iryston" si trova nella Repubblica del Nord Ossezia Alania, nel Caucaso. Di qui hanno origine gli Osseti, discendenti di famosi Alani, Sciti e Sarmati. È una piccola nazione con una ricca storia. L'Ossezia è una bellissima regione montuosa con molti siti naturali e storici d'interesse per la comunità mondiale. In questo video, il canale ha cercato di trasmettere il sapore e la bellezza dell'Ossezia e mostrare il suo potenziale turistico.

Channel "Ossetia Iryston" is located in the Republic of North Ossetia Alania, the Caucasus. Ossetians, descendants of famous Alans, Scythians and Sarmatians. It is a small nation with a rich history. Ossetia is a beautiful mountainous region with many natural and historical sites of interest to the world community. In this video, the channel tried to convey the flavor and beauty of Ossetia and show its tourism potential.

AUTORE:
IRINA KARGINOVA

PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA
REGIA/ DIRECTION:
IRINA KARGINOVA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
-
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
-
MUSICHE/MUSIC:
-
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ELBRUS DZABIEV
CAST:
-
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:01:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
-

FILMSET ESPAÑA (FILMSET - SHOOTING IN SPAIN)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il viaggio è da sempre stato presente nell'inconscio collettivo come utopia. Il cinema, che ha la qualità di far rivivere altre realtà, ha lasciato correre la nostra immaginazione verso quei luoghi tanto sognati. FilmSet combina entrambi i concetti, viaggiando verso le mitiche location di riprese in importanti film nazionali e internazionali e mostrandoci paesaggi di grande bellezza naturale, architettonica e del patrimonio. Un modo diverso di fare turismo attraverso i film della nostra vita. Il nostro road movie inizia in Spagna, nella Comunità autonoma di Aragón, culla del cinema spagnolo grazie al fatto che nel 1899 Eduardo Jimeno realizzò il primo film in assoluto della cinematografia del paese, Salida de misa de doce del Pilar di Saragozza.

The journey as a utopia has always been present in the collective unconscious. Cinema, which has the quality of bringing alive other realities, has let our imagination run free towards those yearned and dreamed-of places. FilmSet combines both concepts, travelling to the mythical locations of emblematic national and international film shoots and showing us landscapes of great natural, architectural and heritage beauty. A different way of doing tourism through the films of our life. Our particular road movie begins in Spain, in the Autonomous Community of Aragón, the cradle of Spanish cinema thanks to the fact that in 1899 Eduardo Jimeno filmed the earliest surviving example of Spanish cinematography, Salida de misa de doce del Pilar de Zaragoza.

AUTORE:
VICKY CALAVIA

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
VICKY CALAVIA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
VICKY CALAVIA
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
CARLOS NAVARRO
MUSICHE/MUSIC:
GONZALO ALONSO
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
CALADOC
PRODUCCIONES
CAST:
-
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:05:00
LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

ICE PARK



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Ogni anno, migliaia di avventurieri da tutto il mondo invadono una piccola città mineraria del Colorado (USA); non stanno cercando oro o argento, ma il ghiaccio blu. Vivete il più grande parco di ghiaccio del mondo mai visto prima!

Each year, thousands of adventurers from around the globe invade a small Colorado (USA) mining town. They are not prospecting for gold or silver, but rather they search for blue ice. Experience the largest ice park in the world as is has never been seen before!

AUTORE:
BARRY STEVENSON

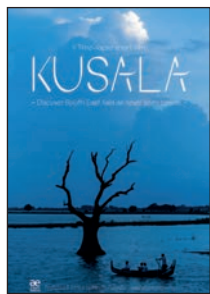
PAESE/ COUNTRY:
USA
REGIA/ DIRECTION:
BARRY STEVENSON
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
BARRY STEVENSON
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
BARRY STEVENSON
MUSICHE/MUSIC:
BARRY STEVENSON
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
BARRY STEVENSON
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
MP4
DURATA / TIME:
00:02:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

KUSALA

A TIMELAPSE JOURNEY THROUGH SOUTH EAST ASIA



SINOSSI/ SYNOPSIS:

"KUSALA" è il risultato di un lungo viaggio attraverso il Sud-Est asiatico, vivendo 5 paesi diversi in un viaggio di oltre 10.000 miglia. Luoghi selvaggi e inesplorati contrastano con gli immensi e caotici centri urbani come Bangkok o Kuala Lumpur.

"KUSALA" is the result of a long trip through Southeast Asia, experiencing 5 different countries in a journey of over 10.000 miles. Wild and unexplored places contrast with the immense and chaotic urban centres like Bangkok or Kuala Lumpur.

AUTORE:
ALBERTO EXPÓSITO

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
ALBERTO EXPÓSITO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
-
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ALBERTO EXPÓSITO
MUSICHE/MUSIC:
-
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
ALBERTO EXPÓSITO
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:04:12
LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

LA BICICLETTA



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Una passeggiata tra i luoghi della propria Lecce, aiuta il protagonista a riflettere su quanta bellezza, poesia, libertà e quanto benessere ci perdiamo a non usare spesso la bicicletta. Il sogno è il vero protagonista del corto che cerca di esprimere, con una certa amarezza, quanto siamo migliori nei sogni che facciamo rispetto alla vita che viviamo. Abbiamo spesso tanti buoni propositi, ma poi li dimentichiamo.

A bicycle ride between the places of his city Lecce (Apulia - Italy) helps the protagonist to reflect on how much beauty, poetry, freedom and how much we do not lose the bicycle often. The dream is the real protagonist of the short, trying to express that we are better people in dreams than the life we live. We often have so many good intentions, but then we forget them.

FESTIVAL:

- Cefalù Film Festival, Stiff, Altif - Alternative Film Festival
- Oniros Film Award

AUTORE:
SILVIO CANTORO

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
SILVIO CANTORO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
SILVIO CANTORO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
SILVIO CANTORO
MUSICHE/MUSIC:
SILVIO CANTORO
ALESSANDRO CAIONE
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
SILVIO CANTORO
CAST (VOCI / VOICES):
DARIO PENNE

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:08:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

MY CARINTHIA UN SOGNO D'INVERNO



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un sogno d'inverno. Carinzia un bel paese nel sud dell'Austria, un po' dove la neve è un sogno per tutti. La bellezza del manto bianco incanta tutti quelli che vengono qui per trascorrere le loro vacanze invernali. Rimane un solo desiderio: voglio tornare qui.

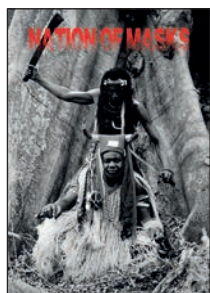
A winter dream ... Carinthia a beautiful country in the south of Austria ... a bit where the snow is a dream for all. the beauty of the white mantle enchants all those who come here to spend their winter holidays ... A single desire remains ... I want to come back here.

AUTORE:
ADRIANO BOTTARO

PAESE/ COUNTRY:
AUSTRIA
REGIA/ DIRECTION:
ADRIANO BOTTARO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ADRIANO BOTTARO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ADRIANO BOTTARO
MUSICHE/MUSIC:
BMG ZOMBA
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
BOTTARO
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HDI
DURATA / TIME:
00:06:50
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO, TEDESCO, UNGHERESE / ITALIAN, GERMAN, HUNGARIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HDI
DURATA / TIME:
00:06:50
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO, TEDESCO, UNGHERESE / ITALIAN, GERMAN, HUNGARIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

NATION OF MASKS



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il cortometraggio illustra la scoperta delle maschere sacre di Casamance nel Senegal.

Discovery of the sacred masks of Casamance in Senegal.

AUTORE:
PATRICE SANCHEZ

PAESE/ COUNTRY:
FRANCIA / FRANCE
REGIA/ DIRECTION:
PATRICE SANCHEZ
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
PATRICE SANCHEZ
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
PATRICE SANCHEZ
MUSICHE/MUSIC:
PATRICE SANCHEZ
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
PATRICE SANCHEZ
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:05:50
LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

NOVA GRADISKA FULL OF NEW AND WONDERFUL EXPERIENCES!



SINOSSI/ SYNOPSIS:

La città di Nova Gradiška si trova vicino al fiume Sava nella Slavonia, Croazia. Fu fondata sotto il nome di Friedrichsdorf nel 1748. Vivete le tracce della storia, il cuore grande della gente della Slavonia, i sapori e i profumi della ricca cucina slava, condita con vini eccellenti e brandy di prugne locali. Nova Gradiška ha tutte le condizioni per lo sviluppo del turismo grazie al soggiorno e alle bellezze naturali del posto.

The town of Nova Gradiška is located near the river of Sava in Slavonia/Croatia. It was founded under the name of Friedrichsdorf in 1748. Experience traces of history, the wide soul and big heart of the Slavonia people, the tastes and scents of the rich Slavonian cuisine spiced with excellent wines and local plum brandy. Nova Gradiška has all the conditions for tourism development due to their housing and natural beauty.

AUTORE:
ALEN KOCIĆ KOC

PAESE/ COUNTRY:
CROAZIA / CROATIA
REGIA/ DIRECTION:
ALEN KOCIĆ KOC
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ALEN KOCIĆ KOC
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ALEN KOCIĆ KOC
MUSICHE/MUSIC:
JODY JENKINS
PAUL MOTTRAM
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
ALEN KOCIĆ KOC

CAST:
IVANA VONCINA TOPLEK
MICHELL RAJIC
BARBARA SPANOVIC
VANJA SPANOVIC
MARINA SIMUNOVIC
VLAOVIC
MARIO VLAOVIC
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
XDCAM
DURATA / TIME:
00:04:22
LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE / ENGLISH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

QUANDO LE TORRI CANTANO



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Nel paese di Carovigno era diventato difficile abitare: le torri, infatti, si lamentavano continuamente da quando non lavoravano più. Finché, un giorno arrivò un particolare maestro di musica...

In the village of Carovigno it was difficult to live: the towers, in fact, were constantly complaining since they no longer worked. Until one day a music teacher arrives ...

AUTORE:
ANNA MILA STELLA

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ANNA MILA STELLA
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ANNA MILA STELLA
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ANNA MILA STELLA
MUSICHE/MUSIC:
KARL GOTTLIEB HERING
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
MILAREVAN
CAST:
MIRKO RIZZI
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
FULL HD
DURATA / TIME:
00:03:43
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

SERENISSIMA BRESCIA



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Quando si visita piazza San Marco a Venezia e si è bresciani, capita qualcosa che solo un bresciano può capire. Se infatti la meraviglia che ci pervade quando guardiamo la facciata della basilica è pari a quella di qualsiasi altro visitatore, voltarsi a sinistra ed osservare la torre dell'orologio, porta a sensazioni di meraviglia, stupore e familiarità che solo chi frequenta abitualmente Piazza Loggia e conosce i Mac de le ure, può capire. La torre dell'orologio in Piazza Loggia è il segno più evidente e semplice da cogliere. Brescia è figlia della serenissima. Dimentichiamo per un attimo che l'arrivo di Napoleone ha cambiato tanto, che gli austriaci, il risorgimento, le industrie, l'Om e l'inceneritore ci abbiano provato. Brescia è nel profondo figlia della serenissima. E quando dico nel profondo intendo dire proprio sotto terra, underground.

When you visit Piazza San Marco in Venice and you are Brescia, something happens that only a Brescia can understand. If in fact the wonder that pervades us when we look at the facade of the base is equal to that of any other visitor, turn left and observe the clock tower, leads to feelings of wonder, amazement and familiarity that only those who habitually frequent Piazza Loggia and He knows Mac de le ure, he can understand. The clock tower in Piazza Loggia is the most obvious and simple sign to grasp. Brescia is the daughter of the serenissima. We forget for a moment that the arrival of Napoleon changed so much, that the Austrians, the Risorgimento, the industries, the Om and the incinerator have tried. Brescia is in the deep daughter of the serenissima. And when I say deep I mean right under the ground, underground.

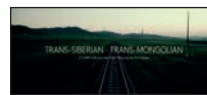
FESTIVALS

• Aqua Film Festival, 2018

AUTORE:
NICOLA LUCINI

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
NICOLA LUCINI
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
MARCELLO ZANE
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
MARCO LAINI
MUSICHE/MUSIC:
-
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
ALBATROSFILM ASSOCIAZIONE BRESCIAUNDERGROUND
CAST:
ANDREA BUSI
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:16:09
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

TRANS-SIBERIAN, TRANS-MONGOLIAN



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un cortometraggio sulla centenaria ferrovia Transiberiana. "Ci siamo imbarcati nell'agosto 2017 aspettandoci di vivere un romantico lungo viaggio in treno" -racconta il regista -" ma non è stato solo questo: ci siamo goduti due settimane di intense e coinvolgenti esperienze, sia sul treno che nelle città che abbiamo visitato. Siamo partiti Mosca e ci siamo fermati a Ekaterinburg, Irkutsk, Lago Baikal e Ulan-Ude, la città recentemente chiusa, dove abbiamo preso la rotta trans-mongola verso Ulaanbaatar per visitare la spettacolare campagna mongola. 101 anni dopo il completamento, la Transiberiana conserva ancora la tranquillità e la nostalgia di una corsa storica."

This is a short film on the century Trans-Siberian Railway. We embarked August 2017 expecting to live a romantic long train journey, but it wasn't only that: we enjoyed 2 weeks of absorbing and great experiences, both on the train and in the cities we visited. We departed from Moscow and stopped in Ekaterinburg, Irkutsk, Baikal Lake and Ulan-Ude, the formerly closed city in which we took the Trans-Mongolian route to Ulaanbaatar to after visit the spectacular Mongolian countryside. 101 years after it was completed, the Trans-Siberian still keeps the tranquility and nostalgia of an historical ride.

AUTORE:
JUAN JESÚS GUILLERMO

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
JUAN JESÚS GUILLERMO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
JUAN JESÚS GUILLERMO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
JUAN JESÚS GUILLERMO
MUSICHE/MUSIC:
TONY ANDERSON
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
RAQUEL DELGADO SORIA
CAST:
-
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HDV
DURATA / TIME:
00:03:00
LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE / ENGLISH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

UNFORGETTABLE JOURNEY # 15 (A RIVERS TRIP)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un viaggio attraverso i fiumi e canali di San Pietroburgo.

A documentary episode about the journey through the rivers and canals of San Pietroburgo.

AUTORE:
ALEKSEY BERDENNIKOV

PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA
REGIA/ DIRECTION:
ALEKSEY BERDENNIKOV
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ALEKSEY BERDENNIKOV
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ALEKSEY BERDENNIKOV
MUSICHE/MUSIC:
ALEKSEY BERDENNIKOV
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
ALEKSEY BERDENNIKOV
CAST (VOCI / VOICES):
YANA POTAPOVA
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:24:00
LINGUA/ LANGUAGE:
RUSSO / RUSSIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

VIENNA TABLE TRIP



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un'animata tournée cinematografica attraverso Vienna, allestita con tazze, piatti, piatti, coltelli, forchette, specialità e prodotti locali intervallati da diverse dimensioni della vita urbana contemporanea di Vienna. Utilizzando l'animazione stop-motion, il team di Virgil Widrich ha realizzato 55.000 foto in cinque giorni per produrre 2.7 terabyte di dati. "Avremmo avuto abbastanza materiale alla fine per produrre un film di 38 minuti con una velocità di riproduzione di 24 immagini al secondo", dichiara il regista: "ci sono volute settimane di lavoro per comprimere il messaggio nella lunghezza attuale del film." Non serve lasciare un tavolino viennese per camminare in tutta la città!

An animated whirlwind cinematic tour through Vienna, staged with cups, saucers, plates, knives, forks, local specialties and products interspersed with different dimensions of Vienna's contemporary urban life. Using stop-motion animation, Virgil Widrich's team made 55,000 photos over five days to produce 2.7 terabytes of data. "We would have had enough material in the end to produce a 38-minute film taking a playing speed of 24 images per second," he says. It took weeks of work to compress the message into the film's present length. You do not need to leave a Viennese coffee table to travel through the whole city!

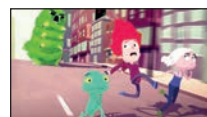
FESTIVALS

• EIFA European Independent Film Award Dic 2017
• Kapow Intergalactic Film Festival Nov 2017
• Edinburgh Short Film Festival Ott 2017
• Berlin Flash Film Festival Ott 2017

AUTORE:
VIRGIL WIDRICH

PAESE/ COUNTRY:
AUSTRIA
REGIA/ DIRECTION:
VIRGIL WIDRICH
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
VIRGIL WIDRICH
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ENI BRANDNER
MUSICHE/MUSIC:
SIEGFRIED FRIEDRICH
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
VIRGIL WIDRICH FILM- UND MULTIMEDIAPRODUKTIONS G.M.B.H.
CAST:
-
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:01:22
LINGUA/ LANGUAGE:
-
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

BEBETTER



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un ragazzino creativo vive in un mondo in cui tutti cercano di ottimizzare se stessi con i prodotti onnipresenti della BeBetter Corporation.

A creative teenager lives in a world, where everyone tries to optimize themselves with the omnipresent products of the BeBetter Corporation.

AUTORE:
DANIEL VAN WESTEN

PAESE/ COUNTRY:
GERMANIA / GERMANY
REGIA/ DIRECTION:
DANIEL VAN WESTEN
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
DANIEL VAN WESTEN
MAX HOLICKI
FLORIAN WINDEL
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
DANIEL VAN WESTEN
JULIAN VAVROVSKY
FEDERICO KLOTZ
FILIP DIPPEL
MUSICHE/MUSIC:
THOMAS HÖHL
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
DANIEL VAN WESTEN
CAST:
-
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:02:00
LINGUA/ LANGUAGE:
TEDESCO / GERMAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

CAZATALENTOS (TALENT SCOUT)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Dominique è stato il talent scout più importante di Parigi. Ora è solo l'ombra del suo passato fino a quando scopre Sofia, una ballerina di flamenco spagnola che emigra in Francia a causa della guerra civile spagnola e che nasconde il segreto del più grande talento della storia.

Dominique had been the most prestigious talent scout in Paris. Now, he is only the shadow of his past until he discovers Sofia, an Spanish flamenco dancer who emigrates to France because of the Spanish civil war and who hides the secret of the greatest talent in history.

FESTIVAL:

- Cortor - Festival De Cortometrajes El Tormo (Spain)
- Premio Lenola Inventa Un Film (Italy)
- Arkadia Shortfest (Romania)
- Polla In Corto - Corti A Sud (Italy)
- Festival Internacional De Cinema De Cerdanya (Spain)
- Regina International Film Festival (Canada)

AUTORE:
JOSÉ HERRERA

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
JOSÉ HERRERA
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
JOSÉ HERRERA
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
MANUEL SIRGO
JUAN ANTONIO CARRILLO
ESTEFANÍA BERGZOLL
MUSICHE/MUSIC:
ANTONIO DE QUERO
FRANCISCO J. HITA
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
JOSÉ HERRERA
12 PINGÜINOS S.L.
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:07:00
LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

CLOCK FACE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Film-visione di una città. La parte vecchia di Gerusalemme, una città dentro la città. Il labirinto della città, dove persone, strade e cielo si intrecciano l'un l'altro, in modo simile alle visioni di Haggadah

Film-vision of a city. The old part of Jerusalem, city inside of the city. City-labyrinth, where people, streets and sky are woven into each other, similar to visions from Haggadah.

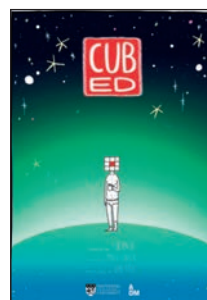
AUTORE:
NATALIA RYSS

PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA
REGIA/ DIRECTION:
NATALIA RYSS
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
NATALIA RYSS
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
NATALIA RYSS
MUSICHE/MUSIC:
LIRON MAN
SAUL LUBIMOV
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
ANIMOS FILM COMPANY, LLC
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:05:54
LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

CUBED



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un uomo con la testa a cubo di Rubik cerca di unirsi con gli altri, fallisce e ci riprova. Alla fine trova qualcuno diverso come lui, ma si adegua.

A man with a Rubik's cube for a head tries to connect with others, fails, and tries again. Eventually he finds someone as different as him, but he conforms still.

FESTIVAL:

- Stuttgart Trickfilm International Festival Of Animated Film

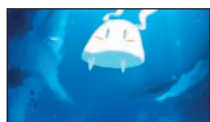
AUTORE:
XUE EN GE

PAESE/ COUNTRY:
SINGAPORE
REGIA/ DIRECTION:
XUE EN GE
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
XUE EN GE
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
XUE EN GE
MUSICHE/MUSIC:
PAOLO VIVALDI
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
NANYANG TECHNOLOGICAL UNIVERSITY
ADM SCHOOL OF ART DESIGN AND MEDIA
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:03:00
LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

釣夢者 (DREAMCATCHER)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Ci sono spesso molti tipi di sogni quando stiamo dormendo. Esiste davvero un costruttore di sogni che lavora sodo e fa questi sogni per noi? O c'è anche un pescatore di sogni che ne realizza così tanti da non svegliarci? Purtroppo, una scelta sbagliata del pescatore di sogni diventa in un attimo l'inizio del disastro.

There are often many kinds of dreams when we're sleeping. Is there actually a hard-working dream builder making dreams for us? Or is there also a dream fisher who always has a lot of dreams that make us feel hard to be awake? Unfortunately, the dream fisher's wrong decision in a moment became the beginning of disaster one day.

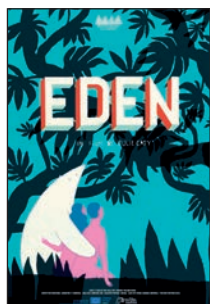
AUTORE:
LI-TZU CHIANG

PAESE/ COUNTRY:
TAIWAN
REGIA/ DIRECTION:
LI-TZU CHIANG
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
LI-TZU CHIANG
YI-CI CHEN, YU-CHI SU
YA-HAN YE, I-TING LI
I-HSUAN WANG
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
LI-TZU CHIANG
YI-CI CHEN, YU-CHI SU
I-TING LI
MUSICHE/MUSIC:
ULTRAVIOLET STUDIO
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
YU-CHI SU
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:07:00
LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

EDEN



SINOSSI/ SYNOPSIS:

E ed A sono annoiati a morte nel Giardino dell'Eden. Una notte, scappano nel cabriolet di Dio. Dio si accorge della loro assenza nel mattino presto. Furioso, chiama il Dinosaurio, il suo scagnozzo, e lo manda a prendere i fuggiaschi...

E and A are bored to death in the Garden of Eden. One night, they run off in God's cabriolet. Early in the morning, God notices their absence. Furious, he summons Dinosaur, his henchman, and sends him to get the fugitives...

FESTIVAL:

- 2017 - Bucheon International Animation Festival
- 2017 - PÖFF Shorts (Tallinn)
- 2018 - 37ème Festival du Dessin Animé et du Film d'Animation de Bruxelles (Anima)

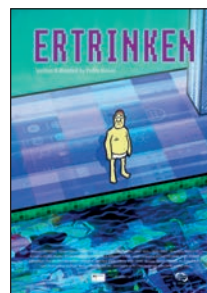
AUTORE:
JULIE CATY

PAESE/ COUNTRY:
FRANCIA / FRANCE
REGIA/ DIRECTION:
JULIE CATY
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
JULIE CATY
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
JULIE CATY
MUSICHE/MUSIC:
PORTRON PORTRON LOPEZ
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
SACREBLEU PRODUCTIONS
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:05:00
LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

ERTRINKEN (DROWNING)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Hans non è giovane come un tempo e per evitare la sua solitudine, deve imparare a nuotare nel grande mare di informazioni che è Internet ai nostri giorni. Si sarà preparato per la stragrande quantità di distrazioni e trappole che il mondo online può offrire?

Hans is not as young as he used to be. In order to avoid his loneliness, he must learn how to swim in the big sea of information that is the Internet nowadays. Is he prepared for the overwhelming amount of distractions and traps that the online world can offer?

FESTIVAL:

- Vermächtnis Der Deutsche Short Film Contest

AUTORE:
PEDRO HARRES

PAESE/ COUNTRY:
GERMANIA / GERMANY
REGIA/ DIRECTION:
PEDRO HARRES
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
PEDRO HARRES
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
HERMES DE LIMA
MARCOS PIOLLA
JEFFERSON BASTIDA
NOBU SUZUKI
MUSICHE/MUSIC:
YU-HUNG LIN
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
FILMUNIVERSITÄT
BABELSBERG KONRAD WOLF
CAST (VOCI/VOICES):
FRED COSTEA
LUZIE JUCKENBURG
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:06:00
LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

EUSEBIO 80



AUTORE:
JESÚS MARTÍNEZ
NOTA, IVÁN MOLINA

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
JESÚS MARTÍNEZ NOTA
IVÁN MOLINA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
JESÚS MARTÍNEZ NOTA
IVÁN MOLINA
ANIMAZIONE /
ANIMATION:
FRANCISCO
J. HERNÁNDEZ
MUSICHE/MUSIC:
ADOLFO "FETE"
CLEMENTE
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
PRODUCCIONES 13
CAST (VOCI / VOICES):
MERCEDES MARTÍNEZ
JAIME HERNÁNDEZ
JUANJO BLÁZQUEZ
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL 2D
DURATA / TIME:
00:09:08
LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

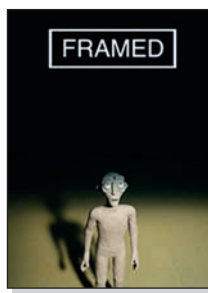
SINOSSI/ SYNOPSIS:

Uno stacanovista della Nuova Era. Un eroe.
A hard worker of the new era, a hero.

FESTIVAL:

- Miradas / Blecker Set 2018
- Malescorto Lug 2018
- Festival Internacional De Cinema De Cerdanya Lug 2018
- Festival Internacional De Cine De Calzada De Calatrava Lug 2018
- Fascist Festival De Curtmetratges Del Masnou Lug 2018
- Certamen De Cortometrajes Por Caracoles Giu 2018
- Tracce Cinematografiche Film Fest Giu 2018
- International Short Film Festival Detmold Giu 2018
- International Short Film Festival Odalenia Giu 2018
- International Short Film Festival The Unprecedented Cinema Mag 2018
- Semana Corta Mag 2018

FRAMED



AUTORE:
MARCO JEMOLO

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
MARCO JEMOLO
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
MARCO JEMOLO
PAOLA SAVINELLI
ANIMAZIONE/
ANIMATION:
UMBERTO
COSTAMAGNA
MUSICHE/MUSIC:
ALESSANDRO MARROSO
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
MARCO JEMOLO
NICOLETTA CATALDO
GREY LADDER
ELEONORA DIANA
CAST (VOCI/ VOICES):
GUGLIELMO FAVILLA
DARIO PENNE
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
STOP MOTION
DURATA / TIME:
00:07:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Fk, il protagonista, è un omino di plastica, di quelli usati nel cinema d'animazione per fare film di intrattenimento. Ma possiede un'anima profonda e un forte spirito critico: si ribella alla sua condizione. In una stanza di interrogatori in un anonimo distretto di polizia, Fk è venuto a cercare la libertà di cui ogni essere vivente ha bisogno: quella di scegliere il proprio destino.

Framed is a noir animated short-film, which investigates the role of the individual in society. In an anonymous police station, F.K. asks the Law for help in the attempt to report the abuses he has been through: his birth, his formation, his forced work. He will end up stuck in an endless nightmare.

FESTIVAL:

- Future Film Festival 2017, Italy (World Premiere)
- World Festival Of Animated Film Animafest Zagreb 2017, Croatia
- Figari Film Fest - International Short-film Festival 2017, Italy
- Fest New Directors | New Films Festival 2017, Portugal

GOOD OR BAD



AUTORE:
ANASTASIA CHERNOVA

PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA
REGIA/ DIRECTION:
ANASTASIA CHERNOVA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
ANASTASIA CHERNOVA
ANIMAZIONE/
ANIMATION:
ANASTASIA CHERNOVA
MUSICHE/MUSIC:
VASILY FILATOV
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ANIMOS FILM
COMPANY, LLC
CAST:
-

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Non precipitarti nel dolore o nella felicità quando ti succede qualcosa. Qualcosa che può assomigliare al dolore può trasformarsi in gioia e, viceversa, un evento apparentemente felice può portare dolore. Dovresti mantenere le stesse al massimo dal giudizio e dalle emozioni in base a ciò che accade nella tua vita. Dovresti cercare di essere indipendente dagli eventi esterni, non fare affidamento sulla "buona fortuna" e non sentirti giù per qualcosa che assomiglia alla "sfortuna".

Don't rush into grief or happiness when something happens to you. Something which looks like a subject of sorrow can turn into joy and, vice versa, some seemingly happy event can bring grief. You should keep yourself to the utmost from judging and emotions in relation to what happens in your life. You should try to be independent from the external events, don't rely on "good luck" and don't feel down about something which looks like "bad luck".

ANNO DI

PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:08:08

LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
-

HATE FOR SALE



AUTORE:
ANNA EIJSBOUTS

PAESE/ COUNTRY:
PAESI BASSI /
NETHERLANDS
REGIA/ DIRECTION:
ANNA EIJSBOUTS
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
NEIL GAIMAN
ANIMAZIONE/
ANIMATION:
ANNA EIJSBOUTS
MUSICHE/MUSIC:
-

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ANNA EIJSBOUTS
ANIMAZIONE
CAST (VOCI/ VOICES):
PETER KENNY
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL SLR
DURATA / TIME:
00:02:00
LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE / ENGLISH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Viviamo in un mondo in cui consumiamo l'odio tanto quanto ne siamo consumati. Il cortometraggio esamina le qualità allettanti di questo divorante sentimento e il motivo per cui continuiamo a comprarlo.

We live in a world in which we consume hate as much as we are consumed by it. This film examines the alluring and tempting qualities of this devouring emotion and why we keep buying into it.

FESTIVAL:

- Take One Action Film Festivals
- Viborg Animation Festival
- Lowlands, Stopkri Festival
- World Festival Of Animated Film Varna
- Klik Amsterdam Animation Festival
- Crown Heights Film Festival
- Animage
- Animation Is Film Festival
- Women In Animation
- Craft International Animation Festival
- Blon Animation & Games Festival
- Fargo Film Festival

IT'S A BIRD THING



AUTORE:
SYLVAIN BONNET,
JUSTINE GAUTHERET,
MATHILDE LE GLOAHEC,
MAXIMILIEN LY,
JOHANNA NIZARD,
LEO PIERI,
ANDREA RONCANCIO,
JEREMY SOUILLET,
LUDIVINE VINCENT

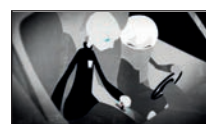
PAESE/ COUNTRY:
FRANCIA / FRANCE
REGIA/ DIRECTION:
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
SYLVAIN BONNET
JUSTINE GAUTHERET
MATHILDE LE GLOAHEC
MAXIMILIEN LY
JOHANNA NIZARD
LEO PIERI
ANDREA RONCANCIO
JEREMY SOUILLET
LUDIVINE VINCENT
MUSICHE/MUSIC:
LOU CORROYER
LOUIS FABRE
ARISTIDE
HERSANT-PREVERT
EMMANUEL PICCO
VINCENT SERGENT
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
DURATA / TIME:
00:05:44

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Nella pianura delle favelas, Aaron, un ragazzino, conduce un'esistenza miserabile e solitaria, fino al giorno in cui vede volare un uccello sublime. Da quel momento nascerà in lui un forte desiderio di fuga. Farà di tutto per raggiungere il suo obiettivo: volare!

In the lowlands of the favelas, Aaron, a little boy, leads a miserable and lonely existence. Until the day he sees a wonderful bird flying overhead. At this moment, a strong desire to escape his constrained life stirs deep in his heart. He will do his best to achieve his goal: flying!

JAYWALK



AUTORE:
ERKKI RÄMET

PAESE/ COUNTRY:
FINLANDIA / FINLAND
REGIA/ DIRECTION:
ERKKI RÄMET
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
ERKKI RÄMET
ANIMAZIONE/
ANIMATION:
ERKKI RÄMET
MUSICHE/MUSIC:
JUSSI TUOHINO
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ERKKI RÄMET
CAST:
-

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Durante una lezione di guida, una ragazza incontra un ragazzo che si trova nel mezzo del traffico a causa del jaywalking, ossia un modo distratto e pericoloso di attraversare la strada.

During an in-car driving lesson a girl encounters a boy who's caught up in the middle of traffic because of jaywalking.

FESTIVAL:

- Monstra Lisbon Animated Film Festival 2018
- Animatrics Animation Festival, Helsinki 2018

ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:05:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
-

JOHN BOTTOM - UNKNOWN SOLDIER



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un film sulla disumanità della guerra. Il sarto John Bottom diventa un soldato dell'esercito inglese. Combatte sui campi di battaglia della prima guerra mondiale; la guerra che lo ha lacerato e ha sostituito la sua mano con quella del falegname. L'anima tormentata del soldato non può trovare pace né in cielo né in terra.

A film about the inhumanity of war. Tailor John Bottom becomes a soldier of the English army. He fights on the battlefields of the First World War - the war that tore him apart and replaced his own hand with the hand of a carpenter. The soldier's troubled soul can't find peace on heavens and on earth.

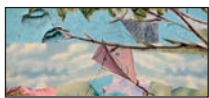
AUTORE:
ALEXEY DEMIN

PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA
REGIA/ DIRECTION:
ALEXEY DEMIN
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ALEXEY DEMIN
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
MAXIM DOLZHANSKY
MUSICHE/MUSIC:
IGOR STRAVINSKY
WOLFGANG MOZART
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
ANIMOS FILM COMPANY, LLC
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:07:45
LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

KITE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Una donna viaggia in treno attraverso un paesaggio fatto di ricordi.

A woman travels by train through a landscape made out of memories.

FESTIVAL:

• Curtas Vila Do Conde, Portugal (2017)

AUTORE:
JOÃO POMBEIRO

PAESE/ COUNTRY:
PORTOGALLO / PORTUGAL
REGIA/ DIRECTION:
JOÃO POMBEIRO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
JOÃO POMBEIRO
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
JOÃO POMBEIRO
MUSICHE/MUSIC:
NADIA SCHILLING
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
JOÃO POMBEIRO
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:05:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

LIGHTS OUT!



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Non ci siamo mai fermati a pensare cosa possa essere una spina. Murphy, rimasto in ibernazione per un lungo periodo, sta per sperimentarlo con i suoi cavi. Un padre single, una ristrutturazione, un bambino ... potrebbe andare peggio?

We never stopped to think the hell that can be a plug. Murphy, who has been in hibernation for a long time, is about to experience it in his own cables. A single father, a reform, a baby ... Could it be worse?

AUTORE:
DUNA TÀRREGA HERNÁNDEZ

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
DUNA TÀRREGA HERNÁNDEZ
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
DUNA TÀRREGA HERNÁNDEZ
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
DUNA TÀRREGA HERNÁNDEZ
LODIMAR BELTRÁN
ALICIA OLCINA
ÁNGEL MARÍN
MUSICHE/MUSIC:
CARLOS MANSA
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
MÁSTER EN ANIMACIÓN UPV
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:06:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

MVP



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il campione di pallacanestro sta combattendo con il suo nemico più terribile: se stesso. Un cortometraggio sul superamento delle proprie debolezze e la lotta contro le barriere che ogni giorno affrontiamo.

The basketball champ is fighting with his most terrible enemy, with himself. A short movie about overcoming our weaknesses and fighting against the barriers we usually face ourselves.

FESTIVAL:

• ANNY - Animation Nights New York 2018

AUTORE:
ARTUR MARCOL

PAESE/ COUNTRY:
POLONIA / POLAND
REGIA/ DIRECTION:
ARTUR MARCOL
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ARTUR MARCOL
ANIMAZIONE / ANIMATION:
ARTUR MARCOL
MATEUSZ MICHALAK
MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/ PRODUCTION:
FUMI STUDIO
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:03:50

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

NOBODY



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un gatto bianco vive in una città di abitanti neri, ma nessuno gli presta attenzione perché è diverso.

A White Cat lives in a city of black residents. No one pays attention to him because he looks different.

AUTORE:
ELHAM TOROGHI

PAESE/ COUNTRY:
IRAN
REGIA/ DIRECTION:
ELHAM TOROGHI
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ELHAM TOROGHI
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
ELHAM TOROGHI
MUSICHE/MUSIC:
MILAD MOVAHEDI
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
ELHAM TOROGHI
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
MP4

DURATA / TIME:
00:09:17

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

PROPHET



SINOSSI/ SYNOPSIS:

In un'arena enigmatica, un profeta porta il suo "messaggio", innescando una corsa che annienterà lui e la sua parola.

In an enigmatic arena, a prophet brings his "message", triggering a rush that will annihilate him and his word.

FESTIVAL:

• Festival International Du Court-Métrage D'animation De Roanne Mar 2018
• Nos Yeux Grands Ouverts Mar 2018

AUTORE:
MARION PETEGNIEF

PAESE/ COUNTRY:
FRANCIA / FRANCE
REGIA/ DIRECTION:
MARION PETEGNIEF
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
MARION PETEGNIEF
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
VALÈRE AMIRAULT
MATTHIEU BERNADAT
MUSICHE/MUSIC:
AMINE METANI
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
MARION PETEGNIEF
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:03:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

PRYCHYNNA - THE STORY OF LOVE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

La guerra separa gli amanti, ma i loro cuori rimangono insieme. La giovane donna perde la testa, ma l'amore le dà la forza di aspettare il suo amato.

The war separates lovers, but their hearts remain together. The young woman loses her mind, but love gives her strength to wait for her beloved.

FESTIVAL:

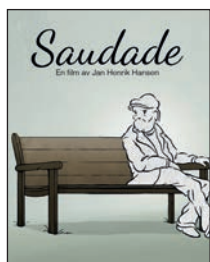
- Kyiv Film Festival Ott 2017
- Odessa International Film Festival Lug 2017

AUTORE:
ANDRII SHCHERBAK

PAESE/ COUNTRY:
UCRAINA / UKRAINE
REGIA/ DIRECTION:
ANDRII SHCHERBAK
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ANDRII SHCHERBAK
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
ANDRII SHCHERBAK
YEVHENIIA TERNOVA
VALENTYNA KUZMYCH
MUSICHE/MUSIC:
TATIANA
SHAMSHETDINOVA
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
MAGIKA-FILM
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:22:00
LINGUA/ LANGUAGE:
UCRAINO / UKRAINIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

SAUDADE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un anziano riflette sul suo passato dopo una grave perdita del suo amore e della motivazione.

An old man reflects on his past after a grave loss of his love and motivation.

FESTIVAL:

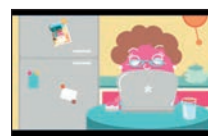
- Amandusfestivalen 2017, Category: "Særskilt-Blikk"
- Frame-By-Frame 2017, Program: Norwegian Animated Short Films Session
- Kortfilmfestivalen i Grimstad 2017, Category: Best Short Film
- Volda Animation Festival 2017
- Fredrikstad Animation Festival 2017

AUTORE:
JAN HENRIK HANSEN

PAESE/ COUNTRY:
NORVEGIA / NORWAY
REGIA/ DIRECTION:
JAN HENRIK HANSEN
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
JAN HENRIK HANSEN
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
JAN HENRIK HANSEN
MUSICHE/MUSIC:
OSCAR LEWE
CHRISTOS DANAKAS
ANA JIKIA
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
JAN HENRIK HANSEN
HØGSKULEN I VOLD
CAST (VOCI / VOICES):
SATOE YOSHINARI
STINE WEXELSEN
GOKSØYR
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
QUICKTIME
DURATA / TIME:
00:05:00
LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE / ENGLISH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

憎. 愛 (SUFFOCATING LOVE)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

La sofferenza dell'amore è motivata dalla società moderna in cui i bambini appartenenti a famiglie monoparentali hanno problemi a interagire con i loro genitori. Il cortometraggio vuole che genitori e bambini ripensino alla comunicazione in famiglia e di costruire un ponte tra di loro, eliminando il divario tra genitori e figli.

Suffocating Love is motivated by the modern society where children from single-parent family have problem interacting with their parents. I want to make parents and children rethink about the communication in families and how to build a bridge between them, eliminating gaps between parents and children.

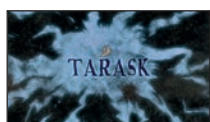
AUTORE:
YING-LIN LAI

PAESE/ COUNTRY:
TAIWAN
REGIA/ DIRECTION:
YING-LIN LAI
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
YING-LIN LAI
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
HAO-YU LIAO
MUSICHE/MUSIC:
HAO-YU LIAO
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
YING-LIN LAI
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:05:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

TARASK



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Da una leggenda popolare della Provenza sul drago Tarasque e Santa Martha. Un enorme drago si stabilì in un lago vicino a un piccolo paese distruggendo ogni essere vivente, divorando persone e bestiame e bruciando il raccolto. La gente aveva paura e provava odio nei suoi confronti, ma non osava combatterlo. Fu la giovane ragazza Martha a domare il drago, rendendolo innocuo e addomesticato ma le persone decisero di vendicarsi, ignorando le richieste di Martha di lasciarlo andare.

Film is based on the Provence folk legend about dragon Tarasque from Tarascon and St. Martha. A huge dragon settled down in a lake next to a small town and was destroying each and every living thing - devouring people and cattle, burning harvest. People were afraid of him and hated him, but they did not dare to fight him. Young girl Martha tamed the dragon, he became pet and harmless but people decided to have revenge upon him ignoring Martha's entreaties to let him go.

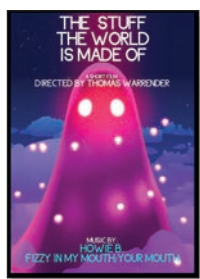
AUTORE:
OKSANA KHOLODOVA

PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA
REGIA/ DIRECTION:
OKSANA KHOLODOVA
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
OKSANA KHOLODOVA
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
OKSANA KHOLODOVA
MUSICHE/MUSIC:
MARCO BEASLEY
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
ANIMOS FILM
COMPANY, LLC
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:05:14
LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

THE STUFF THE WORLD IS MADE OF



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un viaggio attraverso un mondo surrealista in piena costruzione, dove gravità e luce non obbediscono alle leggi della natura. Un mondo con blocchi volanti e giganti elementi rosa che vagano per il paesaggio e un frutto gigante che cresce dal terreno.

A journey through a surreal world under construction. Where gravity and light don't obey the laws of nature, flying building blocks and pink giants roam the landscape, and giant fruit grows out of the ground.

AUTORE:
THOMAS WARRENDER

PAESE/ COUNTRY:
CANADA
REGIA/ DIRECTION:
THOMAS WARRENDER
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
THOMAS WARRENDER
ANIMAZIONE / ANIMATION:
MIKE FORD
ALESSIO NITTI
MINJEONG SHIN
MUSICHE/MUSIC:
HOWIE B.
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
THOMAS WARRENDER
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:04:30
LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

酵母故事 (THE YEAST STORY)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Una coppia di lievito è costretta ad essere separata. Il ruolo maschile era assegnato alla farina, aiutando a fermentare il pane, mentre il ruolo femminile era nel vino per l'infuso. Lavorando duramente i due muoiono alla fine della loro vita. Ciò nonostante, pane e vino sono abbinati al tavolo da pranzo, riunendo ancora una volta le loro anime.

A pair of loving yeast was forced to be separated. The male role was assigned to the flour, helping ferment the bread, while the female role was in wine to help brew. Working hard as they were, they both died in the end of their elder lives. Nevertheless, bread and wine are paired on the dining table, reuniting their souls once again.

AUTORE:
WANG-YI PING

PAESE/ COUNTRY:
TAIWAN
REGIA/ DIRECTION:
WANG-YI PING
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
SUN CHUN-WANG
ANIMAZIONE/ ANIMATION:
WANG-YI PING
MUSICHE/MUSIC:
AUDIOBLOCKS
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
WANG-YI PING
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:04:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

VENT DE FÊTE (A FESTIVE WIND)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

È mattina presto e in un piccolo villaggio svizzero si sta preparando una grande festa. I volontari sono in gran fermento e arrivano i primi musicisti...

Early in the morning, a great celebration is being prepared in a small Swiss village. The volunteers are bustling about and the first musicians arrive.

FESTIVAL:

- Festival du film d'animation de Savigny
- IAFF Krok Animation Festival
- Schweizer Jungfilmfestival Luzern – UPCOMING FILM MAKERS 2017
- 3D Wire
- Animateka
- Animatou
- Bay Area Childrens International Film Festival
- Big Cartoon Festival
- Chicago International Children Film Festival
- Cinanima - Festival International de Cinema de Animação
- Countryside Animafest Cyprus
- Edinburgh International Film Festival
- Fantoche
- Festival du Film de Saint-Paul-Trois-Châteaux
- Festival Int de Animação do Brasil Anima Mundi

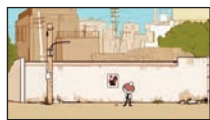
AUTORE:
**MARJOLAINE
PERRETN**

PAESE/ COUNTRY:
SVIZZERA/
SWITZERLAND
REGIA/ DIRECTION:
MARJOLAINE PERRETN
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
MARJOLAINE PERRETN
ANIMAZIONE/
ANIMATION:
MARJOLAINE PERRETN
MARC ROBINET
VALENTINE DUMEZ
MUSICHE/MUSIC:
OLIVIER MILTON
ETIENNE CRAUSAZ
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
NADASDY FILM
CAST:

ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
QUICKTIME
DURATA / TIME:
00:09:00
LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

沉默的牆 (WALL)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il muro rappresenta le persone nella realtà; anche se hanno incontrato oppressione e sono state quasi distrutte, potrebbero ancora superare le difficoltà. Gli esseri umani sono fragili ma forti.

The wall stands for the people in reality, even they have encountered oppression and almost been destroyed, people could still get over the difficulties. Human beings are fragile but strong, and that's what humans are.

AUTORE:
SU-HWA CHANG

PAESE/ COUNTRY:
TAIWAN
REGIA/ DIRECTION:
SU-HWA CHANG
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
CHAN SHI-CHANG
ANIMAZIONE/
ANIMATION:
JHENG SIN-PEI
MUSICHE/MUSIC:
TOOKENET
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
SU-HWA CHANG
CAST:
-
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:04:00
LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

曜 (WISH)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

"Desiderio" è una candela accesa che trasmette i pensieri; un venditore ambulante che rende ricca la vita ed è il supporto di tutta la famiglia. "Desiderio" è un'immagine che raccoglie ogni aspettativa delle persone che vivono nel mercato, e anche le loro speranze. Una pioggia improvvisa la inonda, cosa affronterà il "Desiderio" quando non riuscirà a fuggire?

"Wish" is a burning candle that convey the thoughts; peddle that makes the live rich, and is the support of the whole family. "Wish" is an image that collect all the expectations from the people living in the market, and also the hope of them. An unexpected heavy rain floods it, what will "Wish" face when it fail to escape from it?

AUTORE:
LIU-TING AN

PAESE/ COUNTRY:
TAIWAN
REGIA/ DIRECTION:
LIU-TING AN
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
LIU TING-AN
YOU-XUAN JIANG
YING-JYUN GUO
ANIMAZIONE/
ANIMATION:
YOU-XUAN JIANG
YUAN XU TING
MUSICHE/MUSIC:
KEVIN SPAGNOLO
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
YU JIA GENG
CAST:
-
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:05:00
LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

AMORE BAMBINO (CHILDHOOD LOVE)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

NAd un campo estivo tutti i bambini si comportano in modo anomalo, poco attivo. Un bambino si innamora di una bambina e la corteggia con dei piccoli gesti.

At a summer camp all the kids behave in a strange way, very little actively. Aldo falls in love with Angela and courts her with small gestures. They start living a Child Love.

AUTORE:
GIULIO DONATO

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
GIULIO DONATO
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
GIULIO DONATO
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
NICOLA SARAVAL
MUSICHE/MUSIC:
PIERLUIGI ORLANDO
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
PLAY ENTERTAINMENT
CAST:
FRANCO TREVISI
GISELLA BURINATO
RAFAEL DIMULESCU
MIRANDA ARDOVINO
STELLA MASTRANTONIO
ANDREA VENDITTI
VALERIO CAPELLI
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:13:32
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Una ragazza di diciassette anni scappata di casa, vive la sua vita con passione e in maniera piena. Un evento drammatico potrebbe distruggere la sua gioia di vivere.

A seventeen years old girl without family lives her life with passion and in a full way. A dramatic event could destroy her joy of living.

FESTIVAL:

- Nagaon International Short & Documentary Film Festival, India, 2018
- 20° Inventa Un Film, Lenola (LT), 2018
- MEDff 2018, Premi "Jury Award – Miglior film dell'anno" "Miglior soggetto"
- STIFF San Mauro Film Festival 2018
- Women's Only Entertainment Film Festival 2017

AUTORE:
**KATY MONIQUE
CUOMO**

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
KATY MONIQUE CUOMO
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
KATY MONIQUE CUOMO
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
BLASCO GIURATO
MUSICHE/MUSIC:
FOXY LADIES
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
BLUE EYES PRODUZIONI
CAST:
MARIANNA
DALLABETTA ARMANI
CARLO CAPRIOLI
FILIPPO GATTUSO
EMANUELA FUTIA
KATY MONIQUE CUOMO
NICCOLÒ PARENTI
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
16:9
DURATA / TIME:
00:12:54
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

ARSENIC

CALAMITY



SINOSSI/ SYNOPSIS:

France incontra la fidanzata di suo figlio per la prima volta. Lei perde il controllo...

France meets her son's girlfriend for the first time. She loses control...

FESTIVAL:

- ARTFOOLS VIDEO FESTIVAL feb 2018
- FLICKERFEST INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL gen 2018
- RAMDAM gen 2018
- OMOVIES - FESTIVAL DI CINEMA GAY NAPOLI dic 2017
- SOLIDANDO FILM FESTIVAL dic 2017
- FESTIVAL TOUS COURTS nov 2017
- FESTIVAL DU FILM COURT DE VILLEURBANNE nov 2017
- FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINÉMA DU GRAIN à DEMOUDRE nov 2017
- SLEEPWALKERS-INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL nov 2017

AUTORE:
SÉVERINE DE STREYKER, MAXIME FEYERS

PAESE/ COUNTRY:
BELGIO / BELGIUM
REGIA/ DIRECTION:
SÉVERINE DE STREYKER
MAXIME FEYERS
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
SÉVERINE DE STREYKER
MAXIME FEYERS
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
GUY MAEZZELLE
MUSICHE/MUSIC:
GUIDA ROLAND
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
NEXT DAYS FILMS SOUP-MEDIA
CAST:
JEAN-MICHEL BALTHAZAR
INGRID HEIDERSCHIEDT
FRANÇOIS MAQUET
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
4K
DURATA / TIME:
00:20:00
LINGUA/ LANGUAGE:
FRANCESE / FRENCH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

CHICO MIGUEL (KID MIGUEL)



AUTORE:
MAXIMILIANO SUBIELA

PAESE/ COUNTRY:
ARGENTINA
REGIA/ DIRECTION:
MAXIMILIANO SUBIELA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
CRISTINA BALDESSARI
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
HUGO DUARTE
MUSICHE/MUSIC:
GIANNANTONIO MUTTO
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ADRIÁN BACCARO
PRODUZIONE PONTI

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Miguel è un ragazzino che vive in una baraccopoli con suo padre, uomo duro ma amareggiato dalla vita, che lo manda a girare per le strade di Buenos Aires raccogliendo cartone per loro come unica via di sopravvivenza. Un giorno Miguel, rovistando tra i rifiuti, trova un burattino di Pinocchio che, con l'aiuto di una fatata maestra e del vecchio Barbablú, gli insegnerà una preziosa lezione sull'amore incondizionato.

Miguel is a little boy that lives in a shantytown with his father, a tough man embittered by life who makes him go about the streets of Buenos Aires picking up cardboard for them to scrape a living. One day, rummaging through the rubbish, Miguel finds a Pinocchio puppet that, with some help from a fairy teacher and old Barbablú, will teach him a valuable lesson on unconditional love.

ONLUS
CAST:
MATEO ÁVILA
CHRISTIAN JUAREZ
MERCEDES BURGOS
GINO BENCIVEGNA
LUCAS MENDEZ
ALEXIS ROJAS
AXEL HUAMAN
FLORENCIA MIRANDA
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:15:00
LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

DUE DAY



AUTORE:
MIDIA KIASAT

PAESE/ COUNTRY:
IRAN
REGIA/ DIRECTION:
MIDIA KIASAT
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
MIDIA KIASAT
HANIEH SADAT SERKI
NEGAR ABBASPOUR
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
FATEH SHAFEI
MUSICHE/MUSIC:
AMON TOBIN
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
SHADI KATIRAEI
CAST:

SINOSSI/ SYNOPSIS:

L'Angelo della Morte si reca da una delle sue vittime, ma non tutto avviene come previsto.

The Angel of Death goes to one of his victims, but

FESTIVAL:

- 9th Jagran Film Festival Delhi, India
- 24th Brainwash Movie Festival, Oakland, Usa
- 2nd Threadbare Mitten Film Festival, Michigan, United States
- 4th Corto Nanni Film Festival, Piombino, Italy
- 52nd Balticon Short Film Festival (Bsf), Baltimore, United States
- 50th Fotogramma D'oro Short Film Festival, Messina, Italy
- 3rd International Inca Imperial Film Festival, Lima, Perú
- 2nd Outantacon Short Film Festival, Atlanta, United States
- 15th Tassvir International Film & Image Festival, Tehran, Iran

SAMIRA HAZRATI
AMIR MOHAGHEGH
ARAM ALKANAAN
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:08:00
LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE / ENGLISH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

DUMMY - A SOCIAL MEDIA FUNERAL



AUTORE:
MARCH RIERA

PAESE/ COUNTRY:
VENEZUELA
REGIA/ DIRECTION:
MARCH RIERA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
MARCH RIERA
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
OSCAR VIELMA
MUSICHE/MUSIC:
VV.AA
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
TK PRODUCCIONES R.L.
CR PRODUCCIONES

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Dummy muore in un'era retrò e i suoi amici e familiari vanno al suo funerale sui social media; l'illusione si ferma ma Dummy decide di fuggire attraverso il bambino che è in lui per ritrovare se stesso.

Dummy dies in a retro age, his friends and familiars go to his social media funeral; the illusion is stop and Dummy decide escape through his inner children to find himself.

CAST:
EDINSON BOOORSKY
FREDERYCH BRIZUELA
RICHARD MERCADO
TAYMARÚ NAVA
NELSON GARCÍA
DARYELIN GONZALEZ
GREGORY VÁSQUEZ
DORAY FERNÁNDEZ
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:05:12
LINGUA/ LANGUAGE:
-
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
-

LA HABITACIÓN DE LAS ESTRELLAS (ROOM TO THE STARS)



AUTORE:
ILUNE DIAZ

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
ILUNE DIAZ
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
ILUNE DIAZ
JAVIER GUERRA
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
SARAI MOREIRA
MUSICHE/MUSIC:
GONZALO PERALES
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
AVED PRODUCCIONES

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Elena, una bambina di 7 anni, sta andando per la prima volta a casa di sua nonna, dopo tanti anni senza averla vista. Asunción, anziana e affetta dal morbo di Alzheimer, aveva affidato a Elena il difficile compito di portarle le stelle. Quelle che, come lei dice, sono nascoste intorno alla casa.

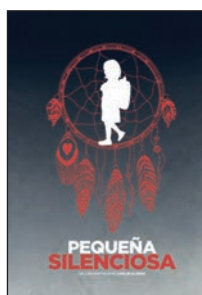
Elena, 7 years old, is going for the first time to her grandmother's house after years without seeing her. Asunción, old and touched by Alzheimer's, entrusted Elena with the complex task of bringing the stars, those, she says, are hidden around the house.

FESTIVALS

- Mitreo Film Festival – Santa Maria Capua Vetere Set 2018
- Festival De Cine Espiritual Contracorriente Lug 2018
- Ispiales Cine Sin Fronteras Lug 2018
- Cefalú Film Festival Lug 2018
- Festival Internacional De Cine De Cúcuta Giu 2018
- Wecare Festival: Living To The End Mag 2018

CAST:
NORMA PUJOL
MARÍA MOLINS
ADRIÀ COLLADO
PEP MUNNÉ
SOLEDAD MALLOL
MONICA GLAENZEL
DORA SANTACREU
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
4K
DURATA / TIME:
00:16:10
LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

PEQUEÑA SILENCIOSA (LITTLE WANTON)



AUTORE:
CARLOS ALONSO OJEA

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
CARLOS ALONSO OJEA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
CARLOS ALONSO OJEA
MAIKA VALERO PÉREZ
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
MARIA CODINA
MUSICHE/MUSIC:
JOAN VILÀ
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ESCA FILMS

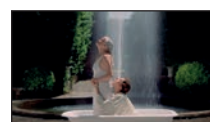
SINOSSI/ SYNOPSIS:

Olivia e Héctor stanno attraversando un periodo difficile con il loro rapporto. Nulla sarà più lo stesso quando la loro figlia scompare.

Olivia and Héctor are having a difficult time with their relationship. Nothing is going to be the same when their daughter disappears.

CAST:
ADA ESTIARTE
CARLOS FÁBREGA
MONTSE MORILLO
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:17:19
LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

SATYAGRAHA



AUTORE:
NUANDA SHERIDAN

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
NUANDA SHERIDAN
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
NUANDA SHERIDAN
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
VASSILI SPIROPOULOS
MUSICHE/MUSIC:
MAURO CRIVELLI
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
NUANDA SHERIDAN

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Una storia d'amore e reincarnazione raccontata attraverso il viaggio di un'anziana donna tra le sue vite precedenti. Atmosfere oniriche, al confine tra la vita e la morte, si mescolano ai colori del lontano oriente, alla terra africana e a ritmi di danze gitanes, visioni che svelano sessualità, segreti e tormenti di un amore senza tempo.

A story of love and reincarnation told through the voyage of an elderly woman travelling through her previous lives. Dreamlike atmospheres, on the border between life and death, intermingle with the colours of the far East, of African lands and the rhythms of bohemian dances, visions that reveal sexuality, secrets and torments of a timeless love.

CAST:
GIUSI MERLI
JUN ICHIKAWA
GIULIA RUPI
DHEMETRA
DI BARTOLOMEO
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
RED
DURATA / TIME:
00:28:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE/ ENGLISH

- FESTIVAL**
- Cinalfama Lisboa International Film Awards (Official Selection, Lisbon, Portugal) March 21, 2018
 - 1st Berlin Independent Film Awards (Official Selection, Berlin, Germany) April 19, 2018
 - 4th Santa Cruz International Film Festival (Official Selection, Santa Cruz, Argentina) April 27, 2018
 - 3rd Inca Imperial International Film Festival (Official Selection, Lima, Peru) May 17, 2018
 - "Audience Award" Toscana Filmmakers Festival (Official Selection, Prato, Italy) June 11, 2018

SMILE



SINOSI/ SYNOPSIS:

Due ragazzi incrociano gli sguardi in una libreria e le parole prendono vita attraverso i titoli dei libri. I protagonisti si perdono e si ritrovano tra gli scaffali e, proprio attraverso i libri, un po' alla volta si scoprono. Una riflessione delicata sui rapporti ai tempi dei social network, in cui i contatti umani si fanno sempre più brevi e rarefatti.

Two guys meet the eyes in a bookstore and the words come to life through the titles of the books. The protagonists are lost and find themselves among the shelves and, just through the books, little by little they discover each other. A delicate reflection on relationships at the time of social networks, in which human contacts are becoming shorter and more rarefied.

AUTORE:
KEVIN SPAGNOLO

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
KEVIN SPAGNOLO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
KEVIN SPAGNOLO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
KEVIN SPAGNOLO
MUSICHE/MUSIC:
KEVIN SPAGNOLO
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
HOPE ENTERTAINMENT
CAST:
YLENIA OLIVIERO
GIOVANNI D'ANDREA
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
4K
DURATA / TIME:
00:06:12
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

SOGNI...DELL'AMORE



SINOSI/ SYNOPSIS:

Una scrittrice di successo, Anna Lora, attraverso una serie di interviste indaga sul tema dell'amore con il suo complice Teobaldo, maggiordomo tuttora.

A successful writer, Anna Lora, through a series of interviews investigates the theme of love with Teobaldo, a handyman butler as her accomplice.

FESTIVAL:

- Noto International Film Festival – Noto (SR) [Agosto 2017]
- Pegaso Respect International Film Festival – Buggiano (PT) [Settembre 2017]
- Camaiole Film Festival – Camaiole (LU) [Settembre 2017]
- Trani Film Festival – Trani (BT) [Novembre 2017]
- Cuneo Film Festival – Cuneo (CN) [Dicembre 2017]
- Videofestival Imperia – Imperia (IM) [Maggio 2018]
- Salento Finibus Terrae – Loc. Varie [Giugno – Luglio 2018]

AUTORE:
ROBERTO POSSE

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ROBERTO POSSE
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ROBERTO POSSE
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ROBERTO GIROMETTI
MUSICHE/MUSIC:
ANDREA SELLARO
BALTABAREN
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
ROBERTO POSSE
STAR MEDIA
NUOVO IMAIE
CAST:
ANNA MAZZAMAURO
GREG
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:19:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

UNA PARTITA AI CONFINI DEL MONDO



SINOSI/ SYNOPSIS:

Luigi ha appena perso la moglie ed è caduto in depressione. Suo figlio Aldo vuole contattare Vittorio, il migliore amico di suo padre che abita in Argentina, per avviare una partita a scacchi in corrispondenza con l'obiettivo di smuoverlo dalla depressione.

Luigi's wife passed away and he falls into a deep depression. His son Aldo wants to contact his father's best friend who lives in Argentina to start a chess match via letters to get his father out of depression.

FESTIVAL:

- Move Me Productions Belgium - Short Film Festival Mar 2018
- Settimo Short Film Festival Dic 2017
- Corto Villesse Nov 2017
- Mestre Film Fest Nov 2017
- Zerotrenta Corto Festival Ott 2017
- The Melbourne Independent Filmmakers Festival Ott 2017
- London Independent Film Festival Set 2017
- Roma Cinema Doc Set 2017
- Eurasia International Monthly Film Festival

AUTORE:
DAVID VALOLAO

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
DAVID VALOLAO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
DAVID VALOLAO
GUSTAVO ESPINOSA
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
DAVID VALOLAO
MUSICHE/MUSIC:
DMITRI GOLOVKO
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
TRIAD PRODUCTION
GUSTAVO ESPINOSA
CAST:
FRANCO OLIVERO
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:13:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

(E)MIGRANTI STORIE DI CHI VA E CHI VIENE



SINOSI/ SYNOPSIS:

Indagine lungo 70 anni di storia contemporanea dove si raccontano storie di accoglienza, situazioni socio/politiche, emozioni e le ragioni migratorie e immigratorie. Infatti, il tutto si sviluppa attorno ai viaggi dei protagonisti verso 3 continenti diversi ed il loro ritorno alla terra natia. E' interessante capire, a fronte di un nuovo fenomeno migratorio dei giorni nostri, cosa è cambiato nel tempo, come siamo visti all'estero e come ritroviamo i luoghi della nostra infanzia.

A 70 year survey on stories of hospitality, political situations, emotions, migration and immigration reasons. The documentary is based through travels of our protagonists to three different continents and return to their homeland. It is interesting to understand, in the face of a new migration phenomenon of our times, what has changed over time, how we are seen abroad and how we find the places of our childhood.

AUTORE:
GIUSEPPE BARBATO

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
GIUSEPPE BARBATO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
GIUSEPPE BARBATO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
LORENZO RICCA
MUSICHE/MUSIC:
AA.VV.
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
GIUSEPPE BARBATO
CAST:
LUCIA MELI
LUIGI COPPOLA
PASQUALE FONZINO
LETIZIA MARIA ANTONIA
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:09:52
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

AGUA DE RÍO (BLACK RIVER)



SINOSI/ SYNOPSIS:

A sud dell'Argentina, uno dei suoi fiumi più preziosi è stato contaminato di anno in anno a causa del fracking che contamina l'acqua. La gente del posto e le persone cercheranno di fermare la perdita del fiume.

To the south of Argentina, one of its most precious rivers has been contaminated year by year due to the fracking that contaminates the water. The people and their people will seek to stop the loss of the river.

FESTIVAL:

- Viva Film Festival Set 2018
- Aqua Film Festival Giu 2018

AUTORE:
LUCIANO NACCI,
FRANCO TARANTINO

PAESE/ COUNTRY:
ARGENTINA
REGIA/ DIRECTION:
LUCIANO NACCI
FRANCO TARANTINO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
LUCIANO NACCI
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
FRANCO TARANTINO
MUSICHE/MUSIC:
-
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
KM SUR FILMS
CAST:
-
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
4K
DURATA / TIME:
00:06:00
LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

APOLLO 2000



SINOSI/ SYNOPSIS:

Francesca ha 25 anni e sta per finire l'università. Maurizio ha più di 70 anni, interamente passati a gestire il vecchio Apollo, una sala cinematografica fondata nel 1914, ormai chiusa, nel centro storico della sua città. Francesca si lascia condurre dall'anziano proprietario nell'ultima visita nel cinema Apollo: la curiosità della ragazza verso la storia del luogo e dell'uomo diventa presto un motivo di riflessione sulle fasi della vita e sul cambiamento. I due si incontreranno più volte viaggiando fra il passato e il futuro, fra la polvere e il legno, tra una fine e un inizio, come in una nave nel tempo.

Francesca is 25 and she is about to graduate. Maurizio is over 70 and he spent his whole life managing the Apollo cinema. It was founded in 1914 in the city centre, but now it is set to close down. Francesca visits for the last time the Apollo cinema, guided by the elderly owner. Her interest in the history of that place and in the life of the man turns into an occasion to meditate on life stages and change. Francesca and Maurizio will meet several times, traveling among time past and future, dust and wood, end and beginning, like on a ship sailing through time.

AUTORE:
TOMMASO VALENTE

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
TOMMASO VALENTE
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
TOMMASO VALENTE
CARLOTTA BORASCO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
TOMMASO VALENTE
MUSICHE/MUSIC:
EUGENIO VALENTE
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
INSTANT DOCUMENTARY
CAST:
FRANCESCA PAONE
MAURIZIO LOMBARDI
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:23:13
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

EL CORTOMETRAJE SOBRE MAX (THE SHORT FILM ABOUT MAX)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il cortometraggio su Max è il protagonista di questa favola sulla ricerca della fama e dell'ammirazione. La sua storia e quella di Max, il bambino che invade le sue immagini, si fondono, mentre deve lottare contro le ambizioni e le paure ereditate dal suo creatore.

The short film about Max is the protagonist of this fable about the search for fame and admiration. His story and that of Max, the baby that invades his images, merge, while he has to struggle against ambitions and fears inherited by his creator.

FESTIVALS

- Festival De Cine Intravenosa Set 2018
- Muestra Nacional De Cortometrajes Caledoscopia Lug 2018
- Tlanhchana Fest Festival De Cine Y Arte Digital Apr 2018
- Largo Film Awards Dic 2017
- Festival Internacional De Cine Independiente De Villa De Leyva Nov 2017
- Festival De Cine De Neiva Cinex-cusa Ott 2017

AUTORE:
CAMILO EDUARDO PALACIOS OBREGÓN

PAESE/ COUNTRY:
COLOMBIA
REGIA/ DIRECTION:
CAMILO EDUARDO PALACIOS OBREGÓN
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
CAMILO EDUARDO PALACIOS OBREGÓN
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
CAMILO EDUARDO PALACIOS OBREGÓN
MUSICHE/MUSIC:
AA.VV.
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
LOSDELFRONTE
VECINOS A UDIOVISUALES
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
4K
DURATA / TIME:
00:09:03
LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

HUNTING



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il documentario si pone sul processo di creazione di un'immagine e la storia dietro di essa. In particolare, l'ispirazione e le difficoltà che il pittore Ayip Alakunov affronta per creare un capolavoro.

The documentary poses the process of creating a picture and story behind it. Especially, how the painter Ayip Alakunov gets inspired and what difficulties he overcomes in order to create a masterpiece.

AUTORE:
ILGIZ SHERNIYAZ

PAESE/ COUNTRY:
KIRGHIZISTAN / KYRGYZSTAN
REGIA/ DIRECTION:
ILGIZ SHERNIYAZ
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ILGIZ SHERNIYAZ
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
MEDERBEK KENESHOV
MUSICHE/MUSIC:
RAHAT JOLDOSHBKOVA
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
KYRGYZ-TURKISH MANAS UNIVERSITY
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:10:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

LA RAMBLA AQUELLA NIT (LA RAMBLA THAT NIGHT)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

È notte a Barcellona dopo l'attacco terroristico a La Rambla, una delle aree turistiche più importanti della città. La presenza della polizia che svolge le proprie operazioni altera la vita notturna del luogo, mentre si cerca di fare il punto della situazione sulla tesa e sconvolgente notte vissuta da una Barcellona ferita.

It's nighttime in Barcelona after the terrorist attack in La Rambla, one of the city's most important touristic areas. The presence of the police carrying on a police operation alter the night life of the place, while trying to get on track about the tense and puzzling night that an injured Barcelona lived.

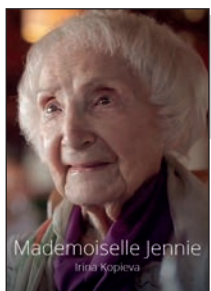
AUTORE:
ISAAC R. FOLGAROLAS, TÀNIT FERNÁNDEZ

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
ISAAC R. FOLGAROLAS
TÀNIT FERNÁNDEZ
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ISAAC R. FOLGAROLAS
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
TÀNIT FERNÁNDEZ
MUSICHE/MUSIC:
-

PRODUZIONE/ PRODUCTION:
AVISTA FILMS
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:19:00
LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE, SPAGNOLO, CATALANO, FRANCESE / ENGLISH, SPANISH, CATALAN FRENCH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

MADemoiselle JENNIE (MADemoiselle JENNY)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Spesso sentiamo che la felicità di un umano dipenda da se stesso. Alcune persone perdono già la fiducia a soli 20 anni. Questo documentario racconta il sottile senso dell'età. Una donna di 102 anni, che si sente giovane nel cuore, dimostra che non ci sono situazioni a vicolo cieco e problemi senza soluzione. "Tutto ciò di cui abbiamo bisogno è dentro di noi e non dovremmo cercarlo dall'esterno".

We often hear that happiness of a human depends on himself. Some people already lose faith in themselves when they are only 20 years old. This film is about subtle sense of age. A 102-year-old woman, who feels young at heart, demonstrates that there are no dead-end situations and insoluble problems. "Everything we need is inside of us and we shouldn't search for it from the outside".

FESTIVAL

- Кронштадтский Фестиваль Russia 2017 November
- Kinoproba Russia Ekaterinburg 2017 December

AUTORE:
IRINA KOPIEVA

PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA
REGIA/ DIRECTION:
IRINA KOPIEVA
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
IRINA KOPIEVA
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ALEKSEI TIKHONIUK
MUSICHE/MUSIC:
AA.VV.
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
SERGEY KOPIEV
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:11:00
LINGUA/ LANGUAGE:
FRANCESE / FRENCH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

MARAM



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Molto spesso camminiamo per le strade di Hamra evitando di guardare o interagire con i ragazzi di strada. "Maram" è un breve documentario su una ragazzina rifugiata siriana che vende fiori per le strade della città. Attraverso questo documentario impariamo a conoscerla, nonché le sue aspirazioni nella vita.

Very often we walk the streets of Hamra and avoid looking or interacting with the street kids. Maram is a short documentary about a young Syrian refugee girl who sells flowers on the streets of Hamra. Through this documentary we get to know her and her aspirations in life.

FESTIVALS:

- Blue Danube Film Festival, Wien, Austria, 4 December 2017
- Barcelona Planet Film Festival Barcelona, Spain 3 November 2017
- Madrid Human Rights Film Festival Madrid, Spain 2 To 10 December 2017
- Hope-First 1st Universal Short Film Festival Online 14 July 2018

AUTORE:
SAMER BEYHUM

PAESE/ COUNTRY:
LIBANO / LEBANON
REGIA/ DIRECTION:
SAMER BEYHUM
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
-

FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
KOURKEN PAPAIZIAN
MUSICHE/MUSIC:
-

PRODUZIONE/ PRODUCTION:
SAMER BEYHUM
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:06:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ARABO / ARABIC
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

ME ANIKTA FTERA (WITH OPEN WINGS)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un breve documentario su un gruppo di ballerini con disabilità che li loro prove e performance. Li vediamo muoversi in città e affrontare la vita di ogni giorno attraverso la loro arte.

A short documentary about a group of dancers with disabilities who we follow during their rehearsals and performances. We watch them moving around the city and facing life and their problems through dancing.

FESTIVAL

- Festimatge Calella Apr 2018
- Athens International Digital Film Festival Apr 2018
- International Filmmor Women's Film Festival Mar 2018
- Artfools Video Festival Feb 2018
- Peloponissos International Doc Film Festival Gen 2018
- Roma Cinema Doc Nov 2017
- 11th Docfest Documentary Film Festival Nov 2017
- Frincine Nov 2017
- Festival Internacional De Cortometrajes De La Diversidad Social - Todos Somos Otros Nov 2017

AUTORE:
VIVIAN PAPAGEORGIOU

PAESE/ COUNTRY:
GRECIA / GREECE
REGIA/ DIRECTION:
VIVIAN PAPAGEORGIOU
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
VIVIAN PAPAGEORGIOU
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
MICHALIS ASTHENIDIS
MUSICHE/MUSIC:
ATHANASIOS NASTOS
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
VIVIAN PAPAGEORGIOU
CAST:
-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:22:00
LINGUA/ LANGUAGE:
GRECO / GREEK
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

MINAS DO FUTEBOL (GIRLS SOCCER)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

"Impossibile non è per sempre" come si dice. Il documentario accompagna la squadra femminile A.D. Olimpico Center, ricordando la loro vittoria al campionato dei ragazzi Moleque Travesso e la partecipazione al primo campionato Paulista U17.

"The impossible is temporary," as they say. The documentary Girls Soccer ("Minas do Futebol") accompanies the women's team of A.D. Olimpico Center remembering the victory in the boys championship Moleque Travesso and the participation in the first Paulista U17 Championship.

AUTORE:
YUGO HATTORI

PAESE/ COUNTRY:
BRASILE / BRASIL
REGIA/ DIRECTION:
YUGO HATTORI
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
YUGO HATTORI
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
YUGO HATTORI
MUSICHE/MUSIC:
SIGRID

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ALVORADA FILMES
CAST:
CRIS CAVALCANTE
MARCELLE FREITAS
GIOVANA SANTOS
VICTORIA MOURA
STEPHANIE NORONHA
LAUREN LEAL
ANA CLARA CONSANI
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
4K
DURATA / TIME:
00:50:00
LINGUA/ LANGUAGE:
PORTOGHESE /
PORTUGUESE
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

NON UCCIDERE I MIEI SOGNI



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Tutti gli esseri umani nascono liberi ed eguali in dignità e diritti. Dopo i fatti di cronaca accaduti a Macerata, dopo la paura, le attese, i silenzi, due mondi si incontrano. I bambini di una scuola di Macerata (a pochi passi dall'accaduto) e un migrante si guardano, si parlano e si comprendono. I sogni appartengono a tutti.

All human beings are born free and equal in dignity and rights. After gunfire happened in Macerata, after the fear, expectations, silences, two worlds meet each other. The children of a school in Macerata and a migrant look, speak and understand each other. Dreams belong to everyone.

AUTORE:
SILVIA LUCIANI

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
SILVIA LUCIANI
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
SILVIA LUCIANI
MIRIANA MAZZOLINI
ALUNNI DELL'ISTITUTO
SECONDARIO
DI PRIMO GRADO
ENRICO FERMI
DI MACERATA
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
LUCA PALMIERI
MUSICHE/MUSIC:
ANDREJ AVKHI MOVICH
URMURMUR
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
SILVIA LUCIANI
MIRIANA MAZZOLINI
ACSIM ONLUS
ISTITUTO
SECONDARIO DI
PRIMO GRADO
ENRICO FERMI
DI MACERATA
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
DURATA / TIME:
00:04:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN

RÈSCE LA LUNE (HERE COMETH THE MOON)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

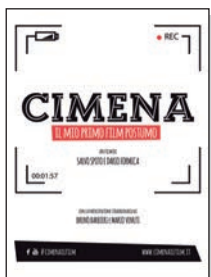
L'amore è una rete che intrappola la mente, ma di reti ce ne sono molte altre. Come quelle da pesca che Vittoria, una delle ultime retare del suo paese, ha imparato a fare fin da piccola. Ma noi tutti, ci racconta, nuotiamo in un mare pieno di reti, costituite dalle norme sociali, dalle relazioni tossiche, dalle nostre percezioni e molto altro ancora. E Vittoria stessa è rimasta intrappolata da una rete, quella del suo matrimonio con un uomo difficile, un uomo "padrone". L'unica cosa che la tiene ancora "a galla" è il ricordo prezioso del suo primo amore, un amore finito a causa delle classi sociali, ma che ancora vive e brucia in lei.

Love is a net that traps the mind, but she's not the only one. Vittoria learned to make fishing nets as a very young girl and now from the perspective of old age she will tell us that we all swim in the sea full of them, the social "norms", toxic relationships, our own preconceptions to name just a few. How do they determine our lives and where do we go when we need to grasp for air?

AUTORE:
GIULIA DI BATTISTA,
GLORIA KURNIK

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA, POLONIA /
ITALY, POLAND
REGIA/ DIRECTION:
GIULIA DI BATTISTA
GLORIA KURNIK
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
GIULIA DI BATTISTA
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
GLORIA KURNIK
MUSICHE/MUSIC:
VITTORIA GIULIANI
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
GIULIA DI BATTISTA
CAST:
VITTORIA GIULIANI
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
FULL HD
DURATA / TIME:
00:08:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
-

CIMENA IL MIO PRIMO FILM POSTUMO



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Lutto nel mondo del cinema indipendente. Gli ultimi mesi di vita di un giovane autore e visionario regista, narrati attraverso le interviste trovate nella sua telecamerina. La sua spasmodica ricerca di una storia per fare un film diventa la storia stessa del film.

Mourning in the world of independent cinema. The last months of life of a young and visionary director, narrated through the interviews found in his tiny camera. His spasmodic search for a story to make a film becomes the story of the film itself.

AUTORE:
SALVO SPOTO,
DARIO FORMICA

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
SALVO SPOTO
DARIO FORMICA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
SALVO SPOTO
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
DARIO FORMICA
MUSICHE/MUSIC:
QBETA
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
SALVO SPOTO
CAST:
BRUNO BARBIERI
MARIO VENUTI
ANTONELLO PUGLISI
ALFREDO LI BASSI
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
FULL HD
DURATA / TIME:
00:55:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

IL VANGELO SECONDO MATTEI



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un cinico regista ed il suo assistente ritornano in Basilicata, in cerca di riscatto decidendo di cavalcare il dissenso sulle estrazioni petrolifere per mettere in piedi uno sgangherato film d'inchiesta remake de Il vangelo secondo Matteo di Pasolini. I due, spinti da ragioni di "marketing" scelgono come protagonista del loro film un anziano materano, Franco, settantenne che da ragazzino partecipò come comparsa nel film di Pasolini, che dovrà interpretare nientemeno che il ruolo di Gesù...

A cinic director and his assistant come back to Basilicata, their homeland, looking for redemption. 50 years aged and artistically loser, they try to shoot a rickety investigative movie titled "Il Vangelo secondo Matteo" in the same location where Pasolini filmed his "The Gospel According to St. Matthew" but focusing on the disasters caused by oil extractions in their wasteland of Basilicata, in the south of Italy. As main character, they choose Franco, 70 years old, that was an extra in Pasolini film...

AUTORE:
ANTONIO ANDRISANI,
PASCAL ZULLINO

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ANTONIO ANDRISANI
PASCAL ZULLINO
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
ANTONIO ANDRISANI
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
ROCCO MARRA
MUSICHE/MUSIC:
FRANCESCO FECONDO
PEPPINO DE FLORIO
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
RUN FILM SRL
MOOVIOOLE SRL
CAST:
FLAVIO BUCCI
LUDOVICA MODUGNO
ANTONIO ANDRISANI
PASCAL ZULLINO
ANTONIO STORNAIOLO
RICCARDO ZINNA
ANDREA OSVÁRT
GIANNI FERRERI
MARCO CALDORO
MIMMO CALOPRESTI
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
RED 5K
DURATA / TIME:
01:20:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

LA SCELTA IMPOSSIBILE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Amore, crisi, crimine, entusiasmi, tribolazioni, valori morali ed economici attendono il protagonista Ivan Coletta che, attraverso la sua scelta di collaborare con la giustizia, aiuterà le forze dell'ordine a sgominare la banda di malvivitosi capeggiata dal Boss Massimo Ricciardi. Lo attende un percorso interiore lungo e tortuoso al di fuori della criminalità organizzata. Nuove conoscenze, intense esperienze e forti emozioni affiancheranno il suo percorso mettendo alla prova il suo carattere, la sua sensibilità ed i suoi sentimenti. Ma il passato riaffiora in mille modi e Ivan Coletta, trovandosi ad un bivio, dovrà fare i conti con una scelta ben precisa: "La Scelta Impossibile".

Love, crisis, crime, enthusiasm, tribulations, moral and economic values await the protagonist Ivan Coletta who will help the police to dismantle gangsters led by Boss Massimo Ricciardi, through his choice to collaborate with justice. A long and twisty journey outside of organized crime awaits him. New knowledge, intense experiences and strong emotions will support his path by testing his character, his sensitivity and his feelings. But the past resurfaces in a thousand ways and Ivan Coletta, being at a crossroads, will have to deal with a precise choice: "The Impossible Choice".

AUTORE:
SAMUELE DALÒ
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
SAMUELE DALÒ
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
GIUSEPPE DI GIORGIO
ROBERTO ATTOLINI
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
SAMUELE DALÒ
MUSICHE/MUSIC:
MANFRED GIAMPIETRO
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
GIUSEPPE DI GIORGIO
CAST:
GIUSEPPE DI GIORGIO
NATHALIE CALDONAZZO
MARCO DI STEFANO
ENZO STASINO
MANUELA MALAGA
LORENZO MARANGON
MARCO SAVIO
TOMMASO BASILI
VALENTINA CARRINO
RUBEN MEVOLI
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
01:04:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

L'ASSOLUTO PRESENTE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Milano, Giorni nostri. Notte. Tre ragazzi, sui venti anni, a bordo di un Suv, percorrono le strade deserte del centro città. All'improvviso fermano l'auto-vettura in prossimità di un parco e aggrediscono un passante apparentemente sconosciuto, lasciandolo steso sull'asfalto, in un lago di sangue. I tre scappano via in preda all'euforia, e negli istanti successivi all'aggressione, non danno l'impressione di aver capito la gravità di ciò che hanno fatto.

Three boys, aged 20 years old, travel the deserted streets of Milan aboard an SUV in the night. Suddenly they stop the car near a park and attack an apparently unknown passerby, leaving him lying on the asphalt, in a lake of blood. They run away in the grip of euphoria, and some moments after the attack, don't give any impression of having understood the seriousness of their action.

AUTORE:
FABIO MARTINA

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
FABIO MARTINA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
FABIO MARTINA
MASSIMO DONATI
ALESSANDRO LEONE
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
GIORGIO CARELLA
MUSICHE/MUSIC:
SILVIA FURLANI
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
CIRCONVALLA FILM
CAST:
YURI CASAGRANDE
CONTI
GIL GIULIANI
CLAUDIA VERONESI
BEBO STORTI
FEDERICA FRACASSI
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
01:22:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

RISVEGLIO



SINOSSI/ SYNOPSIS:

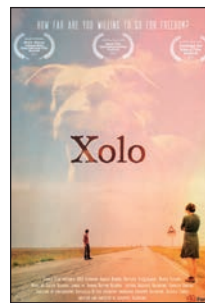
La solidarietà tra detenuti salverà la vita di uno di loro appena arrivato e innocente.

The solidarity between prisoners will save the life of one of them just arrived and innocent.

AUTORE:
PIETRO BENEDETTI

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
PIETRO BENEDETTI
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
PIETRO BENEDETTI
DETENUTI DEL CAR-
CERE DI CIVITAVECCHIA
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
DAVIDE BONINSEGNA
MUSICHE/MUSIC:
ENRICO CAPUANO
MARCO GIARDINA
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ASSOCIAZIONE
CULTURALE REAL
DREAMS
CAST:
PIETRO BENEDETTI
LUISA STAGNI
PINO DI PERSIO
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
FULL HD
DURATA / TIME:
00:56:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

XOLO



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Sud dell'Italia. Rosa è una donna con un difficile passato che vive in una roulotte in campagna. La sua vita, tutto quello che possiede lo deve a Gino. L'uomo è proprietario di coltivazioni e una pompa di benzina dove lavora la donna. Nathaniel è un giovane anche lui al servizio di Gino, viene dai Paesi Baschi e sbarca il lunario facendo lavoretti in giro per l'Italia. Quando Rosa e Nathaniel si incontreranno, tra i due nascerà un legame vivo e profondo. Per Rosa il giovane rappresenta quella spinta che aspettava da sempre verso una vita finalmente libera. I due decidono di scappare dopo aver derubato Gino di Xolo, un cane da combattimento che vale tanti soldi e che pare abbia ucciso un uomo.

Southern Italy. Rosa is a woman with a troubled past who lives in a trailer in the countryside. All her life, all of what she owns is because of the rich Gino. The man is the owner of a vast plot of land and a gas station where Rosa works. Nathaniel is a man employed by Gino, he comes from France and survives on odd jobs around Italy. When he meets Rosa, between the two a deep and true bond creates and for Rosa the French man could be the ticket to freedom. The two decide to escape after robbing Gino of Xolo, a fighting dog that is worth a lot of money, believed to be a man killer.

AUTORE:
GIUSEPPE VALENTINO

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
GIUSEPPE VALENTINO
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
GIUSEPPE VALENTINO
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
RAFFAELLO DI LEO
MUSICHE/MUSIC:
CALIRO RECORDS
SAULIUS PETREIKIS
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
FERULA FILM
CAST:
ANGELA NEIMAN
BAPTISTE ELYÇAGARAY
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
01:18:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

70 ANNI E NON SENTIRLI...!!!



SINOSSI/ SYNOPSIS:

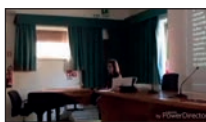
La lezione tradizionale di diritto è pesante da seguire in una classe di giovani sempre più tecnologici e iperconnessi. Il linguaggio giuridico è troppo astratto e lontano dalle loro esperienze. Ecco allora che gli articoli della Costituzione escono dalla classe, prendono vita e si innestano nel loro vissuto. La concretezza e la dinamicità dell'azione prendono il sopravvento e convogliano i valori più profondi espressi dal testo costituzionale nelle vite di giovani cittadini.

The traditional lesson of law is hard to follow in a class of increasingly technological and hyper-connected young students. The Legal language is too abstract and far from their experiences. So there are the articles of the Constitution come to life and graft in their lives. The concreteness and the dynamism of the action take over and convey deeper values expressed by the constitutional text in the lives of young citizens.

AUTORE:
GIORGIA PAGANICA

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
GIORGIA PAGANICA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
ELENA MASSIMI
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
DIMITRI COLAIORI
MUSICHE/MUSIC:
HALSEY
NOME SCUOLA/
SCHOOL NAME:
IPSSEO A RANIERI
COSTAGGINI - RIETI
DOCENTE
RESPONSABILE /
TEACHER:
PROF. MARIA
LETIZIA VERNILE
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:08:20
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

A LEZIONE DI COSTITUZIONE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Video realizzato dal Liceo Scientifico Galileo Galilei di Civitavecchia nell'ambito del concorso "A Lezione Di Costituzione".

Video made by Science High School Galileo Galilei (Civitavecchia) as part of "Constitution Lesson" video contest

AUTORE:
ALUNNI DEL LICEO
SCIENTIFICO
GALILEO GALILEI

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ALUNNI DEL LICEO
SCIENTIFICO
GALILEO GALILEI
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
-
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
-
MUSICHE/MUSIC:
-
NOME SCUOLA/
SCHOOL NAME:
LICEO SCIENTIFICO
GALILEO GALILEI
- CIVITAVECCHIA
DOCENTE RESPONSABILE
/ TEACHER:
PROF. SSA
ANNAMARIA PUCACCO
PROF. SSA BOVIO
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:10:25
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

A LEZIONE DI COSTITUZIONE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il video vuole introdurre gli studenti allo studio dell'art.21, favorendo una didattica attiva in cui la lezione frontale è rivisitata e trasformata in una lezione partecipata. Alla presentazione Power Point si alterna il cooperative Learning e il debate. Si sperimenta il dialogo docente/alunni sotto forma di intervista. Si sviluppano in questo modo competenze linguistiche, digitali e di cittadinanza. Promuoviamo lo studio della Costituzione in tutte le scuole!

An introduction to the study of article 21 which the frontal lesson is revisited and transformed into a participative lesson. At the Power Point presentation the cooperative Learning and the debate alternates. The dialogue between teacher and students is experimented as interview. In this way linguistic, digital and citizenship skills are developed. We promote the study of the Italian Constitution in all schools!

AUTORE:
WILLIAMS
LAMATTINA

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
WILLIAMS LAMATTINA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
-
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
-
MUSICHE/MUSIC:
-
NOME SCUOLA/
SCHOOL NAME:
LICEO SCIENTIFICO
B.PASCAL - POMEZIA
DOCENTE
RESPONSABILE /
TEACHER:
PROF. SSA
FRANCESCA CAGGIANO
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:11:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

A LEZIONE DI...COSTITUZIONE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

"Il principio della legalità e i valori che ne derivano sono fondanti di ogni paese democratico." Marcello Vitale, Magistrato e Scrittore italiano

"The principle of legality and the values which derive from it are basis of every democratic country." Marcello Vitale, Magistrate and Italian writer

AUTORE:

**ALUNNI DELL'IISS
GREGORIO DA CATINO**

PAESE/ COUNTRY:

ITALIA / ITALY

REGIA/ DIRECTION:

ALUNNI DELL'IISS

GREGORIO DA CATINO

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

-

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

-

MUSICHE/MUSIC:

-

NOME SCUOLA/

SCHOOL NAME:

IISS GREGORIO

DA CATINO -

POGGIO MIRTETO

DOCENTE

RESPONSABILE /

TEACHER:

PROF.SSA

ROBERTA PASTORELLI

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2018

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:02:25

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

DEPUTATI PER UN GIORNO



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Sono filmate diverse lezioni che trattano l'analisi degli articoli 48, 49, 17, 18, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 63, 64, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74. Successivamente gli alunni "indosseranno i panni" dei Deputati di una commissione permanente e procederanno ad attuare il procedimento abbreviato di una proposta di legge di iniziativa parlamentare. Il tutto attraverso il role playing per stimolare nei ragazzi la consapevolezza dei meccanismi di formazione di una legge e per far acquisire la capacità di impersonare un ruolo e di comprendere in profondità ciò che il ruolo richiede.

Several lessons are filmed on analysis of the following articles of Italian Constitution: 48, 49, 17, 18, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 63, 64, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74. Subsequently, the students "wore the clothes" of the deputies of a permanent commission and proceed to implement the shortened procedure of a parliamentary initiative law proposal through role playing, in order to stimulate in young people the awareness of the training mechanisms of a law and understand in depth what the role requires.

AUTORE:

PATRIZIA CERFEDA

PAESE/ COUNTRY:

ITALIA / ITALY

REGIA/ DIRECTION:

PATRIZIA CERFEDA

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

EMANUELA SALVATORE

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

MARTINA DATENA

ALESSIA FABRIZIO

MUSICHE/MUSIC:

-

NOME SCUOLA/

SCHOOL NAME:

LICEO DELLE SCIENZE

UMANE EMANUELE

GIANTURCO - POTENZA

DOCENTE

RESPONSABILE /

TEACHER:

PROF.

ANTONIO LAGUARDIA

ANNO DI PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2018

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

WMV

DURATA / TIME:

00:30:00

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

-

GIOVENTÙ, UNIFORMI E COSTITUZIONE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Estrazione di lezione di diritto costituzionale in forma discorsiva colloquiale con specifici riferimenti ad articoli della Carta Costituzionale analizzati da alcuni allievi dell'istituto di formazione para-scolastica "Studenti con le Stellette" seguiti dagli istruttori delle materie di diritto.

An extract from lessons of law with direct references to the articles of Constitution, analysed by several students of the school and teachers expert of the subject.

AUTORE:

DAVIDE BOFFI

PAESE/ COUNTRY:

ITALIA / ITALY

REGIA/ DIRECTION:

DAVIDE BOFFI

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

CARLO COLOMBO

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

CLAUDIO ABBA

MUSICHE/MUSIC:

-

NOME SCUOLA/

SCHOOL NAME:

STUDENTI CON LE

STELLETTES

- LURAGO D'ERBA

DOCENTE

RESPONSABILE /

TEACHER:

S. TEN. CAV. DOTT.

CARLO A. COLOMBO

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2018

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

16:9 WIDESCREEN

DURATA / TIME:

00:16:01

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

-

IL PARLAMENTARE EUROPEO IN EUROPA E PER IL SUO TERRITORIO



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Incontro organizzato all'interno delle attività volute per le Giornate dell'Europa, annuale appuntamento del Liceo in occasione del 9 maggio. Tramite il dipartimento di Psicologia dell'Università di Bologna, è stato contattato l'On.Damiano Zoffoli perché effettuasse una visita presso il Liceo Ariosto ed incontrasse tre classi. L'Ospite, dopo aver osservato il plesso scolastico, ha presentato ai ragazzi il lavoro che svolge presso l'U.E. ed ha dialogato per un'ora e mezza con gli studenti; il filmato in sostanza, dovendo durare trenta minuti, è un sunto dell'incontro che è risultato pieno di spontaneità e voglia di capire le reciproche realtà.

A meeting organized within the activities planned for the Europe Days, an annual event of the Lyceum in recurrence of May 9th. Through the Department of Psychology of the University of Bologna, On.Damiano Zoffoli was contacted to visit Lyceum and meet the students from three classes. The Guest introduced to the students his work carrying out at the U.E. and he talked for an hour and a half with them; this film is a summary of the meeting, full of spontaneity and desire to understand each other's reality.

AUTORE:

**MARIA RITA
CASAROTTI**

PAESE/ COUNTRY:

ITALIA / ITALY

REGIA/ DIRECTION:

MARIA RITA CASAROTTI

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

-

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

ANTONIO PIVELLI

MUSICHE/MUSIC:

-

NOME SCUOLA/

SCHOOL NAME:

LICEO STATALE

LUDOVICO ARIOSTO

- FERRARA

DOCENTE

RESPONSABILE /

TEACHER:

DOTT. MARA SALVI

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2018

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:26:00

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

INCONTRO FORMATIVO 70° ANNIVERSARIO DELLA COSTITUZIONE ITALIANA



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Video realizzato dal Liceo Chiabrera-Martini di Savona nell'ambito del concorso "A Lezione Di Costituzione".

Video made by Lyceum Chiabrera-Martini (Savona) as part of "Constitution Lesson" video contest.

AUTORE:

RITA MAMMINO

PAESE/ COUNTRY:

ITALIA / ITALY

REGIA/ DIRECTION:

RITA MAMMINO

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

-

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

-

MUSICHE/MUSIC:

-

NOME SCUOLA/

SCHOOL NAME:

LICEO CHIABRERA

- MARTINI - SAVONA

DOCENTE

RESPONSABILE /

TEACHER:

RITA MAMMINO

ANNO DI PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2018

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:19:53

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

-

LEZIONE "IL PARLAMENTO ITALIANO"



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Video realizzato dall'Istituto Alessandro Manzoni di Latina nell'ambito del concorso "A Lezione Di Costituzione". Video made by Alessandro Manzoni Institute (Latina) as part of "Constitution Lesson" video contest.

AUTORE:
MARILENA GHERMAN

PAESE/ COUNTRY:

ITALIA / ITALY

REGIA/ DIRECTION:

MARILENA GHERMAN

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

-

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

-

MUSICHE/MUSIC:

-

NOME SCUOLA/

SCHOOL NAME:

ISTITUTO

ALESSANDRO MANZONI

- LATINA

DOCENTE

RESPONSABILE /

TEACHER:

PROF. MAURO

ALPESTRI

ANNO DI PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2018

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

QUICKTIME

DURATA / TIME:

00:12:49

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

-

SENZA DISTINZIONI DI...



SINOSSI/ SYNOPSIS:

I discorsi dei ragazzi al parco sono confusi e approssimativi, data la loro ignoranza in materia di diritto e di Costituzione. Il filmato viene riproposto "dopo" la approvazione della Costituzione, inframezzato dalla lettura (quindi a lezione di...) degli articoli che chiariscono i limiti e fissano i concetti.

The speeches of the students at the park are confusing and approximate, given their ignorance in matters of law and Italian Constitution. The film is repropose "after" the approval of the Italian Constitution, with the reading (so in lesson of...) of the articles clarifying limits and setting concepts.

AUTORE:
PAOLO CIRI

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
PAOLO CIRI

SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
PAOLO CIRI
CLASSE 1A SERVIZI COMMERCIALI
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
SILVIA MAIO
MUSICHE/MUSIC:

NOME SCUOLA/ SCHOOL NAME:
IPSEOASC DE CAROLIS - SPOLETO
DOCENTE RESPONSABILE / TEACHER:
PROF. PAOLO CIRI
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:10:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

TE LA DICO IO LA COSTITUZIONE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il documentario riporta quanto è stato svolto dagli alunni. Obiettivo dell'attività: partecipazione attiva e critica degli alunni per divenire protagonisti del proprio apprendimento, attraverso alcuni articoli della Costituzione legati a tematiche che gli alunni hanno voluto approfondire. Le classi coinvolte sono state la 2G e la 3L. L'attività si è svolta secondo la modalità del cooperative learning e quindi sono state messe in atto le strategie proprie della didattica innovativa.

The documentary shows what has been done by the students. An active and critical participation of the students in order to become protagonists of their own learning, through some articles of the Constitution related to themes desired to be deepened. The classes involved were 2G and 3L. The activity was carried out according to the cooperative learning method and therefore the strategies of innovative teaching were implemented.

AUTORE:
DANIELE LANGERAME,
PIERLUIGI PUNELLA

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
DANIELE LANGERAME
PIERLUIGI PUNELLA
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
CLASSI 2G E 3L
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
DANIELE LANGERAME
PIERLUIGI PUNELLA
MUSICHE/MUSIC:

NOME SCUOLA/ SCHOOL NAME:
ISS EINSTEIN - DE LORENZO - POTENZA
DOCENTE RESPONSABILE / TEACHER:
PROF. SSA MARIA DE CARLO
PROF.SSA PUGLIESE
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
QUICKTIME
DURATA / TIME:
00:09:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

VISIONI DI NOI



SINOSSI/ SYNOPSIS:

In classe, durante una lezione riguardante articolo 2 della Costituzione della Repubblica italiana, un alunno si addormenta tediato dalle parole del professore. Sogna di essere a bordo di un vagone della metropolitana e percorre un viaggio attraverso le diverse personalità del mondo dei giovani che popolano la società odierna. Ognuno ha un suo passato, determinando il proprio modo di relazionarsi con il presente e col futuro. Le singole esperienze dei personaggi sono pertanto molto diverse le une dalle altre e mirano a rappresentare l'unicità di ciascun essere. Questo essere diversi, tuttavia, è proprio l'attributo comune a tutti. A rappresentarlo è il disegno di una bambina, permeato di ingenuità e spontaneità. Questo viaggerà lungo il vagone della metropolitana e passerà tra le mani dei personaggi, portandoli a ricordare un'esperienza del loro passato e permettendo loro di comprenderli un po' di più. Si tratta della chiave in grado di aprire la porta dell'essere di ciascuno dei personaggi, i quali si confrontano con la realtà presente in modo diverso. Questo permetterà loro di capire che ognuno è complemento di una società che il mondo è pronto ad accogliere in un grande prato verde, dove rispetto reciproco e libertà di essere dominano su pregiudizi e potere.

During a lesson regarding the Article 2 of the Constitution of the Italian Republic, a student falls asleep, bored by his teacher's words. He dreams to be on a subway and he travels through the different personalities of today's society. Everyone has its past, which determines its relationship with the present and the future. The individual experiences of the characters are different and they represent the uniqueness of every human being. But being different is what they have in common. Their individuality is represented by the innocent and spontaneous drawing of a little girl. It will travel down the subway and it will pass through the characters' hands, making them remember an experience from their past and allowing them to better understand themselves. The drawing is the key that will open the door of the self of each other, who will deal with the present reality in a different way. This will allow to understand that everyone complements a society which the world is ready to welcome in a big green lawn, where mutual respect and freedom of being prevail over prejudices and power.

AUTORE:
ELENA RUBBÀ,
EMANUEL COSMIN
STOICA

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ELENA RUBBÀ
EMANUEL COSMIN
STOICA
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ELENA RUBBÀ
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ELENA RUBBÀ
MAYTEE BORRELL
RODRIGUEZ
MUSICHE/MUSIC:
ELENA RUBBÀ
NOME SCUOLA/ SCHOOL NAME:
IIS SELLA AALTO LAGRANGE - TORINO
DOCENTE RESPONSABILE / TEACHER:
PROF. FERRARO
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:12:15
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

5 MINUTI



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il nostro protagonista si sveglia durante la notte, va in bagno, apre il frigo e da lì partono dei flashback in cui gli passa davanti tutta la vita. Chiude il frigo, ritorna a letto e guarda l'ora...sono passati 5 minuti. Quanto dura davvero una vita?

The main protagonist of this short film wakes up in the night, goes to the bathroom and opens the fridge. From there it start several flashbacks of his whole life. He closes the fridge, returns to bed and watch time clock ... it's been only 5 minutes. How long does a life really last?

AUTORE:
PIETRO DELLE PIANE

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
PIETRO DELLE PIANE
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
PIETRO DELLE PIANE
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
BRUNO CASCIO
MUSICHE/MUSIC:
CARMELO ZAPPULLA
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
GIOCA GIOCA SRL
CAST:
PIETRO DELLE PIANE
ANNAMARIA MALIPIERO
LUCIANO ROMAN
MASSIMILIANO VIRGILI
GINEVRA NUTI
MIMMO CALOPRESTI
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
FULL HD
DURATA / TIME:
00:07:45
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

14 MAGGIO 1943 LA MEMORIA RITROVATA



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il documentario racconta la testimonianza del sacrificio umano e materiale che Civitavecchia, da sempre porta di Roma e durante gli anni cruciali del secondo conflitto bellico crocevia di imbarchi e sbarchi delle truppe tedesche, ha subito tra il 1943 e il 1944. Attraverso le parole dei testimoni, all'epoca bambini tra i 7 e i 14 anni, è narrata la distruzione della città avvenuta con il primo bombardamento anglo americano del 14 maggio 1943, quando alle 15.15 le fortissime volanti alleate devastano il porto e la città di Civitavecchia sganciando un'impressionante quantità di bombe. Al primo bombardamento ne seguono altri 80 durante un intero anno, nonostante dopo il secondo bombardamento, quello del 30 agosto 1943, la popolazione abbia ormai abbandonato Civitavecchia, sfollata nelle campagne vicine e nelle città limitrofe. I testimoni narrano quello che stavano facendo poco prima del bombardamento, come percepivano quell'evento, chi li mise in salvo, dove trovarono rifugio e soprattutto come riuscirono a ricostruire dal nulla la loro città, dandole speranza e mostrando il lato migliore della loro comunità.

A documentary about the human and material sacrifice that Civitavecchia has always brought to Rome and during the crucial years of the second war, a crossroads for the embarkation and landing of the German troops, suffered between 1943 and 1944. Through the words of the witnesses, at the time children between 7 and 14 years old, is narrated the destruction of the city occurred with the first Anglo American bombardment happened in May 14, 1943, when the Allied fortresses devastated the port and the city of Civitavecchia with an impressive number of bombing for an entire year. The people left Civitavecchia, displaced in the surrounding countryside and in the neighboring cities. The witnesses tell what they were doing just before the bombing, how they perceived that event, who put them in safety, where they found refuge and especially how they managed to rebuild their city giving them hope and showing the best side of their community.

AUTORE:
ROBERTA GALLETTA

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ROBERTA GALLETTA
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ROBERTA GALLETTA
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ROBERTA GALLETTA
MUSICHE/MUSIC:
MATTIA CUPELLI
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
ROBERTA GALLETTA
CAST:
ROBERTA GALLETTA
MARISA PAOLONI
NADIA BRANCHI
ROSSANA GIUDICI
RENATO BIFERALI
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:50:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

BLOOD RED WINE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

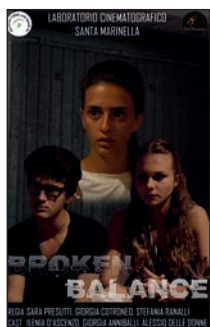
Di ritorno da una festa in maschera, due ragazzi amoreggiano su un divano bevendo del vino rosso. Il loro brindare si alterna alle immagini di un vecchio film. Quando le avances del ragazzo diventano più audaci, qualcosa trasforma l'atmosfera. Un calice si versa spandendo tutt'intorno del liquido rosso...

A couple, returning from a masked party, is flirting on a sofa while drinking red wine, altered with images from an old film. When the boy's advances become more audacious, something changes the atmosphere. The red liquid is spilling around from a poured cup ...

AUTORE:
ROBERTO LEGGIO

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ROBERTO LEGGIO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ROBERTO LEGGIO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ROBERTO DE AMICIS
MUSICHE/MUSIC:
BRUNO ILIARIUZZI
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
BREAKINGGLASS
CAST:
DANIELE CALIFANO
IRENE MERENDA
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
4K
DURATA / TIME:
00:04:14
LINGUA/ LANGUAGE:
-
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

BROKEN BALANCE



AUTORE:
SARA PRESUTTI,
STEFANIA RANALLI,
GIORGIA COTRONEO

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
SARA PRESUTTI, STEFANIA
RANALLI, GIORGIA COTRONEO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
SARA PRESUTTI
STEFANIA RANALLI
GIORGIA COTRONEO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
ZEFFIRO TRIONFO
MUSICHE/MUSIC:

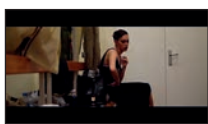
SINOSSI/ SYNOPSIS:

Cortometraggio prodotto dalla Cinefantasy Productions e Associazione Culturale Santa Marinella Viva nell'ambito del Progetto "Ciak Scuola 2018". In una piccola cittadina appare tutto tranquillo quando Sam, appena diciottenne scompare misteriosamente. Sarà il commissario Traviani a dover ricostruire la sera della scomparsa tramite i racconti dei due indiziati principali: la bella e viziosa Cassandra, sorella della vittima e il timido e impacciato Davide, amico di Sam.

"Ciak Scuola" (Ciak School) short film project made by Cultural Association Santa Marinella and Cinefantasy Productions. In a small town everything seems quiet when Sam, eighteen years old, mysteriously disappears. The commissary Traviani will have to rebuild that night of the disappearance through the stories of the two main suspects: the beautiful and spoiled sister of the victim Cassandra and the shy and embarrassed Sam's friend David...

PRODUZIONE/ PRODUCTION:
CINEFANTASY PRODUCTIONS
ASSOCIAZIONE CULTURALE
SANTA MARINELLA VIVA
CAST:
GIORGIA ANNIBALLI, ILENIA
D'ASCENZO, ALESSIO DELLE
DONNE, ZEFFIRO TRIONFO
ANDREA VELLA, ALESSIA
CAMPO, TOMMASO IMPERIO
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:15:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

EPOLÉ



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un documentario sull'arte del flamenco percepita dalla ballerina Esmeralda Manzanos, mostrando l'interazione della danza con le altre arti. Esmeralda racconta il suo punto di vista e il modo in cui lei considera la danza come uno stile di vita, con le sue luci e le sue ombre.

Epole is a documentary film about how a professional Spanish dancer, Esmeralda Manzanos, feels the art of Flamenco. Epole shows the transversality of the dance in the rest of arts. Esmeralda tells us her point of view and the way she understands Dance as a lifestyle, with its lights and shadows.

FESTIVALS:

• 15th MIFEC Porto, Portugal, 2018

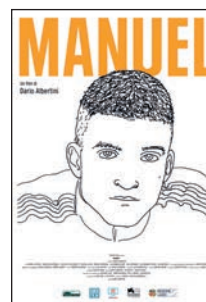
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:05:24
LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
ITALIANO / ITALIAN

AUTORE:
FERNANDO FERRES
LÓPEZ, ALBA
MANZANAS
SÁNCHEZ, ZORAIDA
PALACIOS RICO

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
FERNANDO FERRES LÓPEZ
ALBA MANZANAS SÁNCHEZ
ZORAIDA PALACIOS RICO
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
FERNANDO FERRES LÓPEZ
ALBA MANZANAS SÁNCHEZ
ZORAIDA PALACIOS RICO
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
FERNANDO FERRES LÓPEZ
ALBA MANZANAS SÁNCHEZ
ZORAIDA PALACIOS RICO
MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/ PRODUCTION:
FERNANDO FERRES LÓPEZ
ALBA MANZANAS SÁNCHEZ
ZORAIDA PALACIOS RICO
CAST:

MANUEL



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Manuel, diciott'anni, esce da un istituto per minori privi di sostegno familiare e, per la prima volta, assapora il gusto dolceamaro della libertà. Sua madre Veronica, chiusa in carcere, vorrebbe tanto tornare indietro e ricominciare. Questi i personaggi strappati dalla realtà e trasportati dentro un film che è prima di tutto un pedinamento sull'uomo, sulle sue speranze e le sue piccole vite. Ma è anche la storia di un'attesa, un giro a vuoto dell'anima in un contesto periferico che diventa esso stesso personaggio.

Manuel has just turned 18. It is time to leave the foster home where he has lived for the past years, after his mother went to prison. But the new-found freedom is bittersweet. Roaming the streets of his desolate neighborhood, alone with his hopes and fears, Manuel tries to leave the teenager behind and become a responsible adult. He must prove to the authorities that he can look after his mother if she is granted house arrest. Can he give her back her freedom, without losing his?

AUTORE:
DARIO ALBERTINI

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
DARIO ALBERTINI
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
DARIO ALBERTINI
SIMONE RANUCCI
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
GIUSEPPE MAIO
MUSICHE/MUSIC:
DARIO ALBERTINI
IVO PARLATI
SARAH MC TEIGUE
MICHAEL BRUNNOCK
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
BIBI FILM
TIM VISION
CAST:
ANDREA LATTANZI
FRANCESCA ANTONELLI
RENATO SCARPA, GIULIA
ELETTRA GORIETTI
RAFFAELLA REA, GIULIO
BERANEK, ALESSANDRO
SARDELLI, FABRIZIO
ORSOMANDO
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
ARRI ALEXA
DURATA / TIME:
01:35:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

SCONNESSI

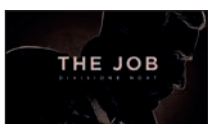


AUTORE:
CHRISTIAN
MARAZZITI

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
CHRISTIAN MARAZZITI
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
CHRISTIAN MARAZZITI
MICAELA ANDREOZZI
MASSIMILIANO VADO
FABRIZIO NARDI
GIANLUCA TOCCI
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
MAURIZIO CALVESI
MUSICHE/MUSIC:
STEFANO SWITALA
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
CAMALEO SRL
CAST:
FABRIZIO BENTIVOGLIO
RICKY MEMPHIS
CAROLINA CRESCENTINI
STEFANO FRESI
ANTONIA LISKOVA
GIULIA ELETTRA GORIETTI
MAURIZIO MATTIOLI
CAROLINA REY
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
01:25:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

Ettore, noto scrittore, guru dell'analogo e nemico pubblico di internet, in occasione del suo compleanno porta tutta la famiglia nel suo chalet in montagna, e cerca di creare finalmente un legame tra i suoi due figli, Claudio, giocatore di poker on line, e Giulio, liceale nerd e introverso, con la sua seconda moglie, la bella, giovane e un po' naïf Margherita, incinta al settimo mese. Al gruppo si uniscono anche Achille, fratellastro di Margherita appena cacciato di casa dalla moglie, e Tea, giovane fidanzata di Claudio e devota fan di Ettore. Arrivati allo chalet, trovano Olga, l'affidabilissima tata ucraina, con la figlia Stella, adolescente dipendente dai social network. A sorpresa arriva anche Palmiro, il fratello bipolare di Margherita e Achille, fuggito dalla casa di riposo. Quando il gruppo rimane improvvisamente senza connessione internet, tutti entrano nel panico...e le conseguenze saranno rocambolesche. I segreti e le convinzioni dei protagonisti verranno presto ribaltate, la "sconnessione" li metterà di fronte a tutte le loro insicurezze e dovranno resettare e ripartire.

THE JOB - THE N.O.A.T. DIVISION



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Nicolas Santos, abile soldato, dopo la morte di suo cognato e migliore amico, in una missione fallita, è adesso assegnato a un lavoro sotto copertura in un cartello della droga che scoprirà essere solo un tassello di un'organizzazione criminale ben più estesa.

Nicolas Santos, a skilled soldier, after the death of his brother-in-law and best friend in mission, is now assigned to undercover work in a drug cartel, finding to be a more extensive criminal organization.

AUTORE:
JORGE NICOLAS
MOLINARI

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA, CILE /
ITALY, CHILE
REGIA/ DIRECTION:
JORGE NICOLAS MOLINARI
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
JORGE NICOLAS MOLINARI
VALERIO QUATTIRNI
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
GABRIEL MOLINARI
MUSICHE/MUSIC:
CSC MUSIC
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
MOLINARI FILMS
CAST:
ESTER VINCI
VALERIO QUATTIRNI
ROCCO PASSARELLA
ROBERTA PROCIDA
JEAN MICHELLE DANQUIN
JORGE NICOLAS MOLINARI
GABRIEL MOLINARI ALLA KUST
LUIS SALGADO
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2018
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
4K
DURATA / TIME:
02:00:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

UNA GOCCIA PER LA VITA



AUTORE:
GIOVANNI FRATICELLI,
SABRINA LAIDANI
PAOLO
DI GIANCAMILLO

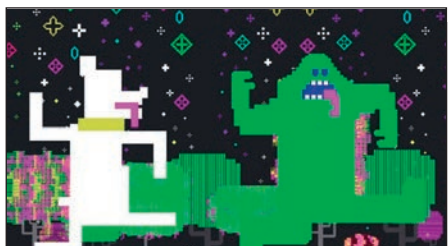
SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un cortometraggio proposto dagli studenti dell' IIS Cappannari di Civitavecchia per sensibilizzare i giovani sul tema della donazione del sangue e dell'attività svolta da Avis. La vicenda, tutta narrata in flash back, arriva con delicatezza al cuore dello spettatore, senza smielature, dimostrando che gli studenti non solo hanno conoscenze professionali di buon livello, ma anche capacità narrativa, sensibilità artistica e umana.

A short film made by the students of High School Cappannari in Civitavecchia, to raise awareness among young people on the theme of blood donation and the activity carried out by AVIS association. The story of this short film, all narrated through flashback, comes gently to the heart of the audience, showing knowledge, narrative ability, artistic and human sensitivity of the students.

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
GIOVANNI FRATICELLI
SABRINA LAIDANI
PAOLO DI GIANCAMILLO
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
SABRINA LAIDANI
PAOLO DI GIANCAMILLO
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
GIOVANNI FRATICELLI
PAOLO DI GIANCAMILLO
MUSICHE/MUSIC:
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
CAST:
ANDREA DI PIETRO
LEANDRO GALIOTO
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:13:35
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

DUCH MESTA (SPIRIT OF THE CITY)



DVOJHLASNÁ INVENCIA A-MOL (DOUBLE VOICE INVENTION A-MINOR)



JOURNEY



KOVBOJSKO (COWBOYLAND)



KROKY, SKOKY, ROKY... A POSLEDNÝ ZHASNE (STEPS, JUMPS, YEARS... AND THE LAST ONE TURN THE LIGHTS OFF)



LIONARDO MIO



PANDY (PANDA)



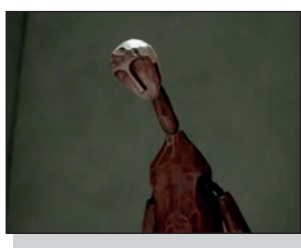
POSLEDNÝ AUTOBUS (LAST BUS)



TWINS



V KOČKE (IN THE BOX)



VILIAM



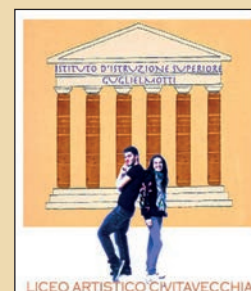
SI RINGRAZIANO



Soňa Balážová



Andrzej Wojnach



Prof.ssa Raffaella Borrelli
Sharon Centurioni



Maroš Brojo



Stefania Tinti
Paola Alessandroni



Manuel Fernando Bruges
Aldo Maia
Rui Moura
Bárbara Leão
Leonor Neves
Mariana Costa

enel



Gaballo

